

ΤΕΠΡΟΣ ΖΡΩΜΑΙΟΥΣ :

Adresse et salutation

1.1. Παγλος πρ̄μαλ̄ ν̄ις̄ πε̄χς̄ παποστολος ετταρ̄μ̄ πενταγπορχ̄ῶ̄ εβολ̄
επεγαγγελιον̄ ἡ̄πνουτε· 2. παῖ̄ ενταφωρ̄π̄ερ̄ητ̄ ἡ̄μοϋ̄ εβολ̄ ριτοοτοϋ̄
ἡ̄νεφροφητης̄ ρ̄ἡ̄νεγραφη̄ ετογααβ̄ 3. ετβεπεφωρηε̄ παῖ̄ ενταφωπε̄ εβολ̄
ρ̄ἡ̄π̄εσπερμᾱ ἡ̄δαγειᾱ κατασαρ̄ζ̄· 4. πενταγτοϋ̄ῶ̄ ἡ̄ωρηε̄ ἡ̄πνουτε̄ ρ̄ἡ̄τ̄σομ̄
καταπε̄π̄νᾱ ἡ̄π̄τ̄β̄βο̄ εβολ̄ ρ̄ἡ̄π̄τ̄ωϋ̄ν̄ ἡ̄νετμοοϋ̄τ̄ ἡ̄ις̄ πε̄χς̄̄ πενχ̄οεις̄· 5. παῖ̄
ενταν̄χῑ νοχαρις̄ εβολ̄ ριτοοτ̄ῶ̄ ἡ̄νογμ̄ἡ̄ταποστολος̄ ε̄π̄σωτ̄ῆ̄ ἡ̄τ̄π̄ισ̄τις̄
ρ̄ἡ̄ἡ̄ρ̄ε̄θ̄νος̄ τηροϋ̄ ρ̄απεφραν̄ 6. ε̄τετ̄ἡ̄η̄π̄ ρ̄ἡ̄ἡ̄αῖ̄ ρ̄ωτ̄τηγ̄τ̄ἡ̄ ε̄τετ̄ἡ̄ταρ̄ἡ̄ ρ̄ἡ̄ις̄
πε̄χς̄̄ 7. νετ̄ρ̄ἡ̄ρ̄ωμη̄ τηροϋ̄ ἡ̄μεριτ̄ ἡ̄τεπ̄νουτε̄ νετ̄ταρ̄ἡ̄ ε̄τογααβ̄· τεχαρις̄
ἡ̄η̄τ̄ἡ̄ ἡ̄ἡ̄τ̄ρη̄νη̄ εβολ̄ ρ̄ιτ̄ἡ̄π̄νουτε̄ πε̄νειωτ̄ ἡ̄ἡ̄π̄χ̄οεις̄ ἡ̄ς̄ πε̄χς̄̄ :

Paul et les chrétiens de Rome

8. Φορ̄ἡ̄μεν̄ †ω̄ῶ̄ρ̄μοτ̄ ἡ̄τ̄ἡ̄πανουτε̄ ρ̄ιτ̄ἡ̄ις̄̄ πε̄χς̄̄ ε̄τ̄βετ̄η̄γ̄τ̄ἡ̄ τηρ̄τ̄ἡ̄
χε̄σε†σοειτ̄ ε̄τετ̄ἡ̄π̄ισ̄τις̄ ρ̄ἡ̄π̄κοσμος̄ τηρ̄ϋ̄: 9. Παμ̄ν̄τ̄ρεγαρ̄πε̄ π̄νουτε̄ παῖ̄
ε̄†ω̄ῶ̄ϋ̄ε̄ ἡ̄αϋ̄ ρ̄ἡ̄πᾱπ̄νᾱ ρ̄ἡ̄πεγαγγελιον̄ ἡ̄πεφωρηε̄ ἡ̄θε̄ ᾱχ̄ἡ̄ω̄χ̄ἡ̄ εἶ̄ειρε̄
ἡ̄πετ̄ἡ̄μεε̄γε̄ 10. ἡ̄ογ̄οειω̄ ἡ̄ιμ̄ ρ̄ἡ̄ἡ̄αω̄λη̄ | εἶ̄σοπ̄ς̄̄ χ̄ε̄ε̄ρεταρ̄ἡ̄ῑ σοοϋ̄τ̄ἡ̄ ρ̄ἡ̄ποϋ̄ω̄ϋ̄
ἡ̄π̄νουτε̄ ε̄εῑ φ̄αρ̄ωτ̄ἡ̄· 11. †οϋ̄ε̄φ̄ναγ̄γαρ̄ ε̄ρωτ̄ἡ̄ χ̄ε̄καᾱς̄ εἶ̄ε†ἡ̄η̄η̄τ̄ἡ̄ ἡ̄οϋ̄ρ̄μοτ̄
ἡ̄π̄ἡ̄ᾱτ̄ικον̄ ε̄π̄ταχ̄ρετ̄η̄γ̄τ̄ἡ̄· 12. παῖ̄δεπε̄ ε̄τ̄ρε̄ν̄ς̄λ̄ς̄λ̄νε̄νε̄ρη̄γ̄ ἡ̄ρ̄η̄τ̄τη̄γ̄τ̄ἡ̄
ρ̄ιτ̄ἡ̄τ̄π̄ισ̄τις̄ ε̄τ̄ρ̄ἡ̄νε̄νε̄ρη̄γ̄ τ̄ωτ̄ἡ̄ ἡ̄ἡ̄τ̄ωῖ̄ : 13. †οϋ̄ω̄ϋ̄γαρ̄ ε̄τ̄ρετ̄ἡ̄εῑμε̄ ἡ̄ᾱς̄νη̄γ̄
χε̄αῖ̄κᾱας̄ ρ̄ᾱεῑατ̄ ἡ̄ρ̄ᾱρ̄ ἡ̄σοπ̄ ε̄εῑ φ̄αρ̄ωτ̄ἡ̄· ᾱγ̄ω̄ ᾱγ̄κ̄ω̄λ̄γ̄ ἡ̄μοῖ̄ φ̄ᾱτε̄νοϋ̄· χ̄ε̄κᾱας̄
εἶ̄ε̄χ̄πο̄ ἡ̄οϋ̄καρ̄πο̄ς̄ ἡ̄ρ̄η̄τ̄τη̄γ̄τ̄ἡ̄· καταθε̄ ρ̄ἡ̄π̄κε̄ω̄ω̄χ̄ἡ̄ ἡ̄ρ̄ε̄θ̄νος̄· 14. ἡ̄ρ̄ε̄λλη̄νη̄
ἡ̄ἡ̄ἡ̄βαρ̄βαρο̄ς̄· ἡ̄σοφο̄ς̄ ἡ̄ἡ̄ἡ̄ᾱθη̄τ̄ ε̄γ̄ἡ̄ταγ̄ ε̄ροῖ̄· 15. ταῖ̄τε̄ θε̄ ἡ̄ποϋ̄ροτ̄ ε̄τ̄ἡ̄ἡ̄μαῖ̄
ε̄ε̄γαγγ̄ε̄λιζε̄ ρ̄ωτ̄τη̄γ̄τ̄ἡ̄ ἡ̄η̄τ̄ἡ̄ νετ̄ρ̄ἡ̄ρ̄ωμη̄ :

La justice de Dieu

16. ἡ̄†ω̄ῶ̄π̄εγαρ̄ ᾱν̄ ἡ̄πεγαγγελιον̄· οϋ̄β̄ομ̄γαρ̄ ἡ̄τεπ̄νουτε̄πε̄ ε̄ϋ̄οϋ̄χαῖ̄
ἡ̄οϋ̄ον̄ ἡ̄ιμ̄ ε̄τ̄π̄ισ̄τε̄γε̄ ἡ̄ἡ̄οϋ̄δαῖ̄ ἡ̄ἡ̄ἡ̄οϋ̄εἶ̄ε̄ν̄ῑν̄· 17. τ̄δικ̄αιο̄ς̄ἡ̄νη̄γαρ̄ ἡ̄π̄νουτε̄
ἡ̄ᾱβ̄ω̄λ̄ἡ̄ εβολ̄ ἡ̄ρ̄η̄τ̄ῶ̄ ρ̄ἡ̄οϋ̄π̄ισ̄τις̄ ε̄γ̄π̄ισ̄τις̄· καταθε̄ ε̄τ̄χη̄ρ̄ χ̄ε̄ε̄ρε̄π̄δικ̄αιο̄ς̄ ἡ̄ᾱω̄νη̄
εβολ̄ ρ̄ἡ̄τ̄π̄ισ̄τις̄·

Le péché des païens

18. τὸργηγαρ ἄπνουτε ναδωλῖ εβολ ρῆτπε εχῆμῆτῳαχτε νιμ· ἀγῳ πχιῆσονῆ ἡῆρωμε ναῖ εταμαρτε | ἡτμε ἄπνουτε ρῆουχιῆσονῆ 19. χεπσοοῦν ἄπνουτε οῶνῆ εβολ νρητοῦ· ἀπνουτεγαρ οῶνῆῆ ναγ εβολ· 20. νεφθεηπγαρ εβολ ρῆπκωνῆ ἄπκκοσμοσ· ρῆνεφταμιο εῦνοῖ ἡμοοῦ σεναγ εροοῦ ετετεφκομτε ἡῳαενερ ἡῆτεφμῆτνουτε· ετρεῳῳπε εμῆτοῳαχε ἡμαγ εχῳ· 21. χεαγ-σοῦἄπνουτε ἄποῦφεοοῦ ναγ ρῳσνουτε ἀγῳ ἄποῳῳῆρμωτ ἀλλα ἀρ-πετῳοῦεῖτ ρῆνεῳμεεῳε· ἀγῳ ἀπεῳρητ ἡατсβῳ ῆκακε εροοῦ· 22. εῳχῳ ἡμοσ χεανρενсавε ἀρῆσοῆ· 23. ἀγῳβε ἄπεοοῦ ἄπνουτε ἡαττako ρῆοῳεῖνε ἡρῆκων ἡρωμε εῳαχτακο ρῆρλητ ρῆτῆνη· ρῆχατφε :

24. ετβεπαῖ ἀπνουτε τααγ ρῆῆοῳῳῳ ἡνεῳρητ εῳακαθαρсia ετρεῳсῳῳ ἡνεῳсῳма ρραῖ ἡρητοῦ· 25. ναῖ εταῳῳβε ἡτμε ἄπνουτε ρῆῆσοῶ· ἀγῳῳῳῳῳῳ· ἀγῳ ἀγῳῳῳε ἡπсῳωνῆ παρaπентаφсῳωνт παῖ εтсмамаат ῳаниενερ ραμην : 26. ετβεπαῖ ἀπνουτε τααγ ερραῖ ερeπaθoс εῳсῳῳ· εῳτεγαρ νεῳρῆομε ἀγῳβε ἡῆρῳβ ἡτεῳφῳсic εῳπαρaτεῳφῳсic· 27. ρομοῳс νεῳκερῆοοῦт ἀγкῳ ἡсῳοῦ ἡῆρῳβ ἡτεῳφῳсic ἡтeсrime ἀγμoῳρ ἡπεῳμε ερoῳн ενεῳεрнῳ· ρeнρoοῦт ἡῆρeнρoοῦт εῳῆρῳв εтaсxῳмoсῳнн· ἀγῳ τῳῆeῳῳ ἡῆβεке ἡτεῳπῳaнн εтeῳῳe εῳχεῖ ἡμoῳ ρραῖ ἡρητοῦ· 28. ἀγῳ κατaθe εтeῳῳoῳ.ῳкῳмаze ἄπноυτε eкaαφ ναγ ρῆoῳсoοῦн· ἀπноυτε таαγ ερραῖ εῳρηт ἡχoοῦт eεῳpe ἡνεтeмeῳῳe· 29. εῳχнк εβολ ἡχιῆσονῆ ннм ρῆκακῆ· ρῆπoннpῆa ρῆμαῖтo ἡρoῳo· εῳμερ ἡῳa ρῆῳтῆ· ρῆтῳн· ρῆкpоῳ· ἡρηт eφρoοῦ· 30. ἡρεφкаскῆ· ἡρεφκατaлaлeῖ ἡμαсῆт noυτε· ἡρεφсῳῳ· ἡχacῆρηт· ἡβaвepῳme· ἡρεφкῳтe ἡсaῆπeθoοῦ· εнсeсῳтῆ aн ἡсaнeῳeῳтe· 31. ἡaθнт· ἡaтнaρтe ἡoῳaρηт ἡaтнa 32. ναῖ εтсoοῦн ἡπ.ῳкаῳма ἄπноυτε· χeнeтeῳpe ἡнаῖ сeῳῳῳa ἡῆμoῦ· oῳμoнoн сeεῳpe ἡμoοῦ· ἀλλα сeсῳнeῳ.ῳкῳ oн ἡῆνεтeῳpe ἡμoοῦ :

Le juste jugement de Dieu

2.1. ετβεπαῖ ἡῆτῆῳaχε ἡμαγ εχῳ ῳῳ πρωμε· οῳον ннм εтῆкpῆне· ρῆῆρaπγαρ eккpῆне ἡкеoῳa ἡρηтῆ кῆaῖo ἡμoк oῳaак· кeῳpeγαρ ρῳωк ἡμoοῦ πeῳтῆкpῆне : 2. тῆсoοῦнγαρ χeῳρaπῆ ἄπноυτε ῳoоπ ἡме εχῆνεтeῳpe ἡнаῖ ἡтeεῳμῆне· 3. eкmeεῳe.ῳe eπαῖ ῳῳ πρωμε πeтῆкpῆне ἡνεтeῳpe ἡтeεῳze· ἀγῳ eкeῳpe ἡμoοῦ χeкнaῆβoл ἡтoк eῳρaπ ἄπноυτε· 4. χῆῆμoн eкκατaφpонῆ ἡтнῆтpῆмаo ἡтeφμῆтxρηтoс ἡῆтeφaнoхн· ἀγῳ тeφμῆтρaρῳρηт· eкo ἡaтсoοῦн χeεpεтнῆтxρηтoс ἄπноυτε eῳне ἡμoк eῳμεтaнoῳa· 5. кaтa-

πεκῆωοτδε μῆπεκζητ ετενῆμετανοῖ αν εκσωουζ νακ ερουν ῆογορη
ζῆπεροου ῆτορη· μῆπσωλῆ εβολ ῆπραπ ῆμε ῆπνουτε 6. παῖ ετνατωωβε
ῆπογα πογα κατανεφρβηγε· 7. νετωοοπμεν καταθουπομνη ῆπρωβ
ετνανουγ ετωινε ῆσαπεοου μῆπταειο μῆτμῆταττακο ῆογωνῆ ωαενεε·
8. νεβολδε ζῆουῆτων ετο ῆατσωτμ ῆσατμε· ετπῆεδε επιῆῆσονῆ· ογορη
μῆογσωνῆ 9. μῆογῆλιφῆ· μῆογλωαῆ εχῆψγχη νιμ ῆρωμε ετῆρωβ επιεθοου·
ταπουδαῖ ῆωορῆ μῆπογεῖενιν· 10. πεοουδε μῆπταειο μῆτρηνη ῆογον νιμ |
ετῆρωβ επιετνανουγ ῆπουδαῖ ῆωορῆ μῆπογεῖενιν· 11. μῆχιρογαρ
ζατηπνουτε· 12. νεταγῆρνεγαρ αχῆνομος εγναζε ον εβολ αχῆνομος· αγω
νεταγῆρνεβε ζῆπνομος εγνακρине ῆμοου ζιτῆπνομος· 13. νετσωτῆγαρ αν
επνομοςνε ῆδικαιος ῆναζρῆπνουτε· αλλα νετειρε ῆπνομος νετογνα-
τμαειοου· 14. ζοτανγαρ ῆζεθνος ετεμῆτογνομος φυσει σεειρε ῆναπνομος· ναῖ
ετεμῆτογνομος σεωοοπ ναγ ῆνομος μαγααγ· 15. ναῖ εγτογο ῆμοκ επρωβ
ῆπνομος εφχηζ ζῆπευζητ· ερετευςυνιδησις ῆμῆτρε ῆμμαγ αγω ῆτμητε
ῆνεγμοκμεκ ζιογσοπ εγγατηγορι ῆ ον εγουωζῆ· 16. ζῆπεροου ετερεπνουτε
νακρине μῆπεθηπ ῆῆρωμε καταπαεγαγγελιον ζιτῆῆ πεῆ·

La désobéissance d'Israël

17. εωχεῆτοκδε εγμουτε εροκ χεπουδαῖ· αγω κῆτον ῆμοκ ζῆπνομος·
κωουωου ῆμοκ ζῆπνουτε· 18. αγω κσοογν ῆπεουωω· κδοκιμαζε
ῆνετῆρνοφρε εγτσαβο ῆμοκ εβολ ζῆπνομος 19. εκναρτε εροκ χεεκο
ῆχαγμο|ειτ· ῆῆβλλε ῆογοειν ῆνετῆμπκακε· 20. ῆρεφῆσβα ῆαθητ ῆσαζ
ῆῆωηρεωημ· εγῆτακ ῆμμαγ ῆπρῆβ ῆπσοογν ῆτμε ζῆπνομος 21. πετῆσβαβε
ῆκεουα ετβεου νγῆσβα νακ αν· πετταωεοειω χεῆπῆχιογε κχιογε 22. πετχω
ῆμος χεῆπῆρῆνοεικ κο ῆνοεικ· πετφωτε ῆῆειδωλον κωωλ ῆνερπηγε·
23. εκωουωου ῆμοκ ζῆπνομος· ζιτῆπτρεκπαρaba ῆπνομος κσωω ῆπνουτε·
24. πρανγαρ ῆπνουτε εγχιουα εροφ ζῆῆζεθνος ετβετηγῆ καταθε ετχηζ·
25. πσῆβεγαρ ῆρνοφρε εκωανῆρπνομος· εωωπεδε ῆτῆογπαρabaτης ῆτεπνομος
απεκσῆβε ωωπε ῆμῆτατσῆβε· 26. εωωπεσε ερωαντμῆτατσῆβε ζαρεζ ενδι-
καιωμα ῆπνομος· ενσenaεπτεφμῆτατσῆβε ανπε εγσῆβε 27. ῆτετμῆτατσῆβε·
τεβολ ζῆτεφγσις εασχεκπνομος εβολ· ῆσκρине ῆμοκ πεβολ ζιτῆπεσζαῖ
μῆπσῆβε ετο ῆπαρabaτης ῆπνομος 28. ῆπουδαῖγαρ ετογονῆ εβολπε πουδαῖ·
ουδε ῆπσῆβε αν ετογονῆ εβολ ζῆτσαρῆπε πσῆβε· | 29. αλλα πουδαῖ εθηππε
πουδαῖ· αγω πσῆβεπε πσῆβε ῆπρητ ζῆογῆῆ ζῆογσζαῖ αν· παῖ ετερεπεφταειο·
ωοοπ αν εβολ ζῆῆρωμε· αλλα εβολ ζιτῆπνουτε·

L'universalité de la désobéissance

3.1. οὐβεπε περογο ἡπιουδαϊ· ἡ οὐπε πρηγ ἡπισββε· 2. ναωωσ κατασμοτ
nim· ἡωορπῖγαρ νεντανροϋτοϋ ενωαχε ἡπιουτε· 3. εωαρεουγαρ ωωπε·
εωαεαροῖνε ῥατναρτε μη ερετεγμῆτατναρτε νακαταργι ἡτπιστικ· 4. ἡνεσ-
ωωπε : Μαρεπνουτεδε ωωπε ἡμε ἡτερωμε nim ωωπε ἡβολ· καταθε ετσηρ
χεδεκαασ εκετμαῖο ρῆνεκωαχε ἡχρο ρῆπτρεκτῆραπ εροῖ· 5. εωχεπεν-
χινοσδε πετναςυνηστα ἡτδικαιοςυνη ἡπιουτε οϋ πετνναχοοϋ· μη εἶχω
ἡμοσ χεογαδικοσπε πιουτε ετεινε ἡτεφοργη εχῆἡρωμε 6. ἡνεσωωπε· εμμο
ερεπιουτε νακρине ἡπκοσμοσ ἡαω ἡρε· 7. εωχεῆτατμεγαρ ἡπιουτε ῥροϋο
ρηταβολ επεθεοοϋ· αρροῖσε σεκρине ἡμοῖ ρωσρεφῆρнове· 8. αγω ενκαταθε αν
ετογχιουγα ερον ἡθε ετερεροῖνε χω ἡμοσ· χεωανχοοσ χεμαρῆειρε ἡἡ-
πεθοοϋ· χεερεῖπετνανοϋϋ ταρον· ναῖ εγμεπε πεγῆραπ· 9. οὐβεπε εϋο ἡωορπῖ
ερον· ἡμον· χινηωορπῖγαρ ανσῆαρικε ενιοϋδαῖ ἡἡνοϋεἰενιν χεσεραπнове
τηροϋ· 10. καταθε ετσηρ χεἡδικαιος λααϋ· ἡἡοϋα 11. ἡἡρῆἡρητ ἡἡπετωῖνε
ἡσαπιουτε· 12. αϋρικε εβολ τηροϋ αῤατωαϋ ριοϋσοπ· ἡἡπετειρε ἡοϋἡἡτ-
χρηστος ἡἡοϋον ωαρηαῖ εογα· 13. οϋταφος εφογηντε τεϋωοϋωβε· αῤκροϋ
ρῆνεϋλασ· οϋματοϋ ἡροϋ τετρηνεϋσποτοϋ· 14. ναῖ ερετεϋταπρο μερ ἡσαροϋ
ρῆσιωε· 15. νεϋοϋερητε σεπη επῆσνοϋ εβολ· 16. οϋοϋωωϋ ἡἡοϋταλαιπωρια
νετωοοπ ρῆνεϋρῆοϋε· 17. τερη ἡἡρηνη ἡποϋσοϋωνσ· 18. ἡθεοτε ἡπιουτε
ἡπεμτο ἡνεϋβαλ εβολ αν :

19. Τῆσοϋνδε χενετερεπινομοσ χω ἡμοοϋ εϋχω ἡμοοϋ ἡνετῆἡπινο-
μοσ· δεκαασ ερεταπρο nim τωμ· ντεπκοσμοσ τηρῆ ωωπε ραρηαπ ἡπιουτε·
20. χεεβολ ρῆνερβηϋε ἡπιουμοσ ἡἡλααϋ ἡσαρῆ ἡατμαεῖο ἡπεφῆτο εβολ·
ἡτανσοϋἡπινοβεγαρ εβολ ριτῆπινομοσ·

La justice qui vient de la foi

21. τενοϋδε αχῆπινομοσ ατδικαιοςυνη ἡπιουτε οϋωνῆ εβολ εῤρῆἡτρε
ραροσ ριτῆπινομοσ ἡἡνεπροφητησ· 22. τδικαιοςυνηδε ἡπιουτε εβολ ριτῆ-
τπιστικ ἡῖσ πεχσ εροϋν εοϋον nim ετπιστεϋε· ἡἡπωρῆγαρ ωοοπ 23. αῤῆνο-
βεγαρ τηροϋ αγω σεωαατ ἡπεοοϋ ἡπιουτε· 24. εϋτμαεῖο ἡμοοϋ ἡχινη
ρῆτεφχαρισ εβολ ριτῆπωτε ἡπεχσ ἡῖ· 25. παῖ ενταπιουτε κααϋ χινηωορπῖ
ἡκω εβολ ριτῆτπιστικ ἡπεφσνοϋ· εποϋωνῆ εβολ ἡτεφδικαιοςυνη· ετβεπκω
εβολ ἡἡнове ενταἡνααϋ ἡωορπῖ 26. ρητανοχη ἡπιουτε· εποϋωνῆ εβολ
ἡτεφδικαιοςυνη ρῆπεειοϋοῖω τενοϋ ετρεφωωπε ἡδικαιος· αγω εφτμαειο

ἄπειρος γνῶσις τῆς χάριτος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 27. Ἐφθῶνσε πρῶτος ἀφ' ἑαυτοῦ ἐφ' ἡμᾶς ἡ νόμος·
πανεβήθη· ἡμῶν· ἀλλὰ γινώσκω τὸν νόμον τῆς χάριτος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 28. τὴν χάριτα ἡμῶν
ἡμῶν καὶ τὸν νόμον τῆς χάριτος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 29. Ἡ πίστις
παντοφάνη μαλαγίη ἡμῶν καὶ ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 30. ἐτρεφίθη ἡμῶν
ἡμῶν καὶ ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 31. ἐννοήθη ἡμῶν ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν
Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ· ἀλλὰ ἐννοήθη ἡμῶν ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ.

Abraham le croyant

4.1. οὐδὲ πενήνητος ἡ ἀβραάμ ὅτι ἐφ' ἡμᾶς ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 2. ἐφθῶνσε ἡ ἀβραάμ ἡμῶν
ἀλλὰ ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 3. οὐδὲ πενήνητος ἡ ἀβραάμ ἡμῶν
πίστις ἐφ' ἡμᾶς ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 4. Πέτρος ἡμῶν ἐφθῶνσε ἡμῶν
ἐφ' ἡμᾶς ἀλλὰ κατὰ τὸν νόμον. 5. πενήνητος ἡ ἀβραάμ ἡμῶν ἀλλὰ
ἐπίστευσε ἐπὶ τὸν νόμον ἡμῶν καὶ τὸν νόμον τῆς χάριτος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ.
6. κατὰ τὸν νόμον ἡ ἀβραάμ ἡμῶν καὶ τὸν νόμον τῆς χάριτος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ.
7. ἀβραάμ ἡμῶν καὶ τὸν νόμον τῆς χάριτος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 8. ἀβραάμ ἡμῶν
ἐπὶ τὸν νόμον ἡ ἀβραάμ ἡμῶν ἐφ' ἡμᾶς.

9. πεῖσμα καὶ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 10. ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ
ἐφ' ἡμᾶς ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 11. ἀφ' ἑαυτοῦ ἡ ἀβραάμ ἡμῶν
ἐπίστευσε ἐπὶ τὸν νόμον τῆς χάριτος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 12. ἀφ' ἑαυτοῦ ἡ ἀβραάμ ἡμῶν
ἡ ἀβραάμ ἡμῶν καὶ τὸν νόμον τῆς χάριτος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ.

13. οὐδὲ πενήνητος ἡ ἀβραάμ ἡμῶν ἐφ' ἡμᾶς ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. ἡ
ἐπίστευσε ἐπὶ τὸν νόμον τῆς χάριτος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. ἀλλὰ ἐφ' ἡμᾶς ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ.
14. ἐφθῶνσε ἡ ἀβραάμ ἡμῶν ἐφ' ἡμᾶς ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 15. ἐφθῶνσε ἡ ἀβραάμ ἡμῶν
ἐπὶ τὸν νόμον τῆς χάριτος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 16. ἐφθῶνσε ἡ ἀβραάμ ἡμῶν ἐφ' ἡμᾶς ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ.
ἡ ἀβραάμ ἡμῶν κατὰ τὸν νόμον τῆς χάριτος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ. 17. κατὰ τὸν νόμον τῆς χάριτος τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ υἱοῦ τοῦ θεοῦ.

ἄπινοῦτε ἐνταφιστεγε ερωϑ̄ παῖ ἐττανζο ἄνετμοοῦτ ἐτμοῦτε ἐνετεν-
σεωοοπ ἀν ζωσ εἰωοοπ̄ 18. παῖ παραοῦζελπισ ἀφιστεγε εἰζελπισ̄ ἐτρεφ-
ωωπε ἄειωτ ἄζαζ ἄζεονοσ καταπενταῦχοοϑ̄. χεταῖτε θε ετερεπεκσπερμα
ναωωπε ἄμοσ 19. ἀῶ ἄπῶḅḅε ζἄτπιστις̄ ἀφναῦ ἐπεφωμα εαφκασομ
ἐπτηρῶ ἐφναῤῶε ἄρομπε ἄἄπμοῦ ἄτοοτε ἄσαρρα 20. ἐπερητδε ἄπινοῦτε
ἄπῶῤῥητ̄ σναῦ ζἄοῦμἄταπιστοσ̄ ἀλλα ἀφḅḅομ ζἄτπιστις̄ εαφθεοῦ
ἄπινοῦτε 21. ἀῶ ἀφτωτ ἄζητ̄ χεπενταφερητ̄ ἄμοῦ οὔἄσομ ἄμοῦ εααφ̄
22. ἐτ|βεπαῖ ἀγοḅ̄ ερωϑ̄ εἰδικαιοσῦνη 23. ἄταῦσαζῶδε ἀν ἐτβηητῶ μαγααφ
χεαγοḅ̄ ερωϑ̄ 24. ἀλλα ἐτβηητῆ ζωων ον ναῖ ἐτοῦναοḅ̄ ερωοῦ̄ νετπιστεγε
ἐπενταφτοῦνεσῖς̄ πενχοοεισ̄ εβολ ζἄνετμοοῦτ 25. παῖ ἐνταῦτααφ ἐτβενεν-
νοβε̄ ἀῶ ἀφτωοῦν ἐτβεπεντμαειο̄

L'homme justifié, réconcilié et sauvé

5.1. εαντμαειοσε̄ εβολ ζἄτπιστις̄ οὔἄταν ἄμαῦ ἄοῦειρηνη̄ εζοῦν
ἐπινοῦτε ζιτἄπενχοῖς̄ ἰς̄ πεḅ̄ς̄ 2. παῖ ἐντανχῑ εβολ ζιτοοτῶ ἄπζων̄ εζοῦν
ἐπεειζμοτ̄ ἐτἄζερατῆ ἄζητῶ̄ ἀῶ ἐνωοῦωοῦ ἄμον̄ εἰἄḅḅελπισ̄ ἄπεοῦ
ἄπινοῦτε 3. οὔμονονδε̄ ἀλλα ἐἄῤῥκεωοῦωοῦ ἄμον̄ ζἄνεἄλιφισ̄ ἐνσοοῦν
χετεḅḅελφισ̄ εσῤῥωβ̄ εἰζῤῥπομονη̄ 4. ḅḅπομονηδε̄ εἰδοκιμη̄ τδοκιμηδε̄
εἰζελπισ̄ 5. ḅḅελπισδε̄ μεσχιωῖπε̄ χεταγαπη̄ ἄπινοῦτε παζῤ̄ εβολ ζἄνεἄζητ̄
ζιτἄπεḅḅἄ̄ ἐτοῦααβ̄ παῖ ἐνταῦτααφ̄ ναἄν 6. εωχεπεḅ̄ς̄ ἐτει ἐνο ἄσωβ̄
καταπιοῦοῖω̄ ἀφμοῦ ζανασεβησ̄ 7. μογισγαρ̄ ἄτεοῦᾱ μοῦ ζαοῦδικαιοσ̄ |
μεωακγαρ̄ ἄτεοῦᾱ τολμᾱ εμοῦ ζαοῦαγαḅοσ̄ 8. πνοῦτεδε̄ σῦνησῖτᾱ ἄτεφ-
αγαπη̄ εζοῦν ερον̄ χεετῑ ἐνο ἄρεφρνοβε̄ ἀπεḅ̄ς̄ μοῦ ζαρον̄ 9. ναωωσσε̄ ἄζοῦο
εαντμαειο̄ τενοῦ ζἄπεφσνοῦ τἄἄαοῦχαῖ̄ εβολ ζιτοοτῶ̄ ἐτορη̄ 10. εωχεενο̄
ἄχαχε̄ ἀνηωτῆ̄ ἐπινοῦτε ζιτἄπμοῦ ἄπεφωρη̄ ναωωσ̄ ἄζοῦο εανηωτῆ̄
τἄἄαοῦχαῖ̄ ζἄπεφωνη̄ 11. οὔμονονδε̄ ἀλλα ἐἄῤῥκεωοῦωοῦ ἄμον̄ ζἄπινοῦτε
ζιτἄπενχοῖς̄ ἰς̄ πεḅ̄ς̄ παῖ ἐντανχῑ τενοῦ ἄπζωτῆ̄ εβολ ζιτοοτῶ̄ :

Adam et Jésus Christ

12. ἔτβεπαῖ ἄθε̄ ἐνταπνοβε̄ εἰ εζοῦν ἐπκοσμοσ̄ ζιτἄοῦρωμε̄ ἄοῦωτ̄ ἀῶ
εβολ ζιτἄπνοβε̄ πμοῦ̄ ἀῶ ταῖτε θε̄ ἐνταπμοῦ̄ εἰ εβολ εἰἄῤῥωμε̄ ἄμ̄ εαḅῤῥνοβε̄
ζιωωφ̄ τηροῦ̄ ταῖ̄ οντε θε̄ εβολ ζιτἄοῦρωμε̄ ἄοῦωτ̄ ἄταπωνη̄ εἰ εβολ̄
13. ωαπνομοσγαρ̄ νερεπνοβε̄ ζἄπκοσμοσπε̄ εφμοοῦτ̄ πνοβεδε̄ νεῦωπ̄ ἄμοῦ

ανπε εν̄νομος· 14. αλλα απομογ ρ̄ρρο χιναδαν ωαμω΄ςςς εκ̄ν̄κοογε
ετε̄μ̄πογρ̄νοβε ρ̄μ̄πεινε ν̄τ̄παρ̄αβ̄ασις ν̄αδ̄αν ε|τεπᾱιπε π̄τυπος μ̄πετ̄ναωωπε·

15. αλλα ν̄θε αν̄ μ̄π̄παρ̄απτ̄ωμα τᾱιτε θε̄ μ̄περ̄μοτ· εω̄χερ̄ρᾱιγαρ ρ̄μ̄-
π̄παρ̄απτ̄ωμα μ̄π̄ιογα ν̄ογ̄ωτ ᾱραρ̄ μογ· ν̄ρογ̄οσε εματε τεχαρις μ̄π̄νογτε
μ̄ν̄τ̄δωρεα ρ̄ν̄τεχαρις μ̄π̄ρωμε ν̄ογ̄ωτ ῑς πε̄χ̄ς ασαωαι ερογν̄ εραρ̄· 16. αγω
ν̄θε αν̄ ρ̄ιτ̄μ̄π̄ιογα εν̄ταφ̄ρ̄νοβεπε πετ̄μᾱιο· ν̄ταπ̄ραπ̄γαρ ωωπε εβολ ρ̄ν̄ογα
εγ̄τ̄δᾱιο· πεχαριςμαδε ν̄τογ εβολ ρ̄ν̄ραρ̄ ν̄νοβεπε εγ̄τ̄μᾱιο· 17. εω̄χερ̄ρᾱιγαρ
ρ̄μ̄π̄νοβε μ̄π̄ιογα ν̄ογ̄ωτ απομογ ρ̄ρ̄ρο ρ̄ιτ̄μ̄π̄ιογα· ν̄ρογ̄οσε εματε νετ̄χι
μ̄περογο ν̄τεχαρις μ̄ν̄τ̄δικ̄αιοςγ[νη] σεναρ̄ρ̄ρο ρ̄μ̄πων̄ε ρ̄ιτ̄μ̄π̄ιογα πε̄χ̄ς ῑς :
18. δραβε π̄παρ̄απτ̄ωμα ρ̄ως εβολ ρ̄ιτ̄ν̄ογαπε ερογν̄ ερωμε ν̄ιμ̄ εγ̄τ̄δᾱιο· τᾱι
οντε θε̄ μ̄πετ̄μᾱιο εγεβολ ρ̄ιτ̄ν̄ογαπε ερογν̄ ερωμε ν̄ιμ̄ εγ̄τ̄μᾱιο ν̄ων̄ε·
19. ν̄θεγαρ εβολ ρ̄ιτ̄ν̄τ̄μ̄ν̄τατ̄ωτ̄μ̄ μ̄π̄ρωμε ν̄ογ̄ωτ ν̄ταραρ̄ ν̄ρεφ̄ρ̄νοβε ωωπε·
τᾱι οντε θε̄ ρ̄ιτ̄ν̄τ̄μ̄ν̄τ̄σ̄τ̄μ̄ητ̄ μ̄π̄ιογα περογο ναωωπε ν̄δικ̄αιος· 20. ν̄τα-
π̄νομοςδε ει ερογν̄ χ̄εερεπ̄παρ̄απτ̄ωμα | ρ̄ρογο πεν̄ταπερ̄νοβε αωαῑ απ̄ερ̄μοτ
ρ̄ρογεαωαῑ ναφ̄· 21. χ̄εκας καταθε̄ εν̄ταπ̄νοβε ρ̄ρ̄ρο ρ̄μ̄π̄μογ ερετεχαρις ον
ρ̄ρ̄ρο ν̄τ̄ε̄ιζε ρ̄ιτ̄ν̄τ̄δικ̄αιοςγ̄νη̄ εγ̄ων̄ε ωαενερ̄ ρ̄ιτ̄ν̄ῑς πε̄χ̄ς πεν̄χο̄εις :

Mort et vie avec Jésus Christ

6.1. Ογ̄σε πετ̄ν̄ναχοογ̄ ταρ̄ν̄σω ρ̄μ̄π̄νοβε χ̄εερετεχαρις ρ̄ρογο· 2. ν̄νεσ-
ωωπε· νᾱι εαν̄μογ μ̄π̄νοβε ν̄αω ν̄ρε εν̄ναωων̄ε χ̄ιμ̄π̄πειναγ̄ ν̄ρητ̄γ̄ : 3. ν̄
ετετ̄ν̄ο ν̄ατ̄σοογν̄ χ̄εογ̄ον ν̄ιμ̄ εαν̄βαπτ̄ιζε επ̄εχ̄ς ῑς· ν̄ταν̄βαπτ̄ιζε επ̄εφ̄μογ·
4. αγ̄τομ̄ς̄ν̄σε ν̄μ̄μαγ̄ ρ̄ιτ̄μ̄π̄βαπτ̄ισμα επ̄εφ̄μογ· χ̄εκαας καταθε̄ εν̄ταπε̄χ̄ς
τωογν̄ εβολ ρ̄ν̄νετ̄μοογ̄τ̄ ρ̄ιτ̄μ̄πεοογ̄ μ̄πειωτ̄ ν̄τ̄ν̄μοοφε ρ̄ωων̄ ν̄τ̄ε̄ιζε
ρ̄ν̄ογ̄μ̄ν̄τ̄β̄ρ̄ρε ν̄ων̄ε· 5. εω̄χεαν̄ωωπεγαρ ν̄ωβ̄ρ̄τωβε μ̄π̄ιπε μ̄πεφ̄μογ·
ε̄ῑετ̄ν̄ναωωπε ον̄ μ̄πεφ̄κετωογν̄· 6. ενειμε επᾱι χ̄εαγεω̄τ̄π̄εν̄ρ̄μ̄ν̄ας ν̄μ̄μαγ̄·
χ̄εκαας εφεκαταρ̄γει ν̄σιπ̄σωμα μ̄π̄νοβε· ετ̄μ̄τ̄ρεν̄ρ̄μ̄ραλ̄σε μ̄π̄νοβε χ̄ιν̄τενογ·
7. πεν̄ταφ̄μογγαρ αφ̄τ̄μᾱιο εβολ ρ̄μ̄π̄νοβε : 8. εω̄χεαν̄μογ̄δε μ̄ν̄πε̄χ̄ς
τ̄ν̄πιστεγε̄ ον̄ χ̄ετ̄ν̄ναων̄ε ν̄μ̄|μαγ̄· 9. εν̄σοογν̄ χ̄εαπε̄χ̄ς τ̄ωογν̄ εβολ
ρ̄ν̄νετ̄μοογ̄τ̄ ν̄φ̄ναςοτ̄γ̄ αν̄ εμογ· μ̄π̄μογ̄σε ο ν̄χο̄εις ερογ αν̄· 10. π̄μογ̄γαρ
εν̄ταφ̄μογ̄ μ̄μογ̄ ν̄ταφ̄μογ̄ μ̄π̄νοβε ν̄ογ̄σοπ̄· π̄ων̄ε̄δε ετ̄φ̄ον̄ε̄ μ̄μογ̄ εφ̄ον̄ε̄
ρ̄μ̄π̄νογ̄τε· 11. επ̄τηγ̄τ̄ν̄ ρ̄ωτ̄τηγ̄τ̄ν̄ ν̄τ̄ε̄ιζε χ̄ετετ̄ν̄μοογ̄τ̄μεν̄ μ̄π̄νοβε·
τετ̄νον̄ε̄δε μ̄π̄νογ̄τε ρ̄μ̄πε̄χ̄ς ῑς·

12. μ̄π̄ρ̄τ̄ρεπ̄νοβεσε ρ̄ρ̄ρο ρ̄μ̄πετ̄ν̄σωμα ετεωαφ̄μογ̄ ετ̄ρετ̄ν̄σωτ̄μ̄ ν̄σανεφ̄-
επ̄ογ̄μ̄ια· 13. ογ̄δε μ̄π̄ρ̄παρ̄ριστα ν̄νετ̄ν̄μελος ν̄ροπ̄λον̄ ν̄χῑν̄σον̄ς μ̄π̄νοβε·
αλλα παρ̄ριστα μ̄μωτ̄ν̄ μ̄π̄νογ̄τε ρ̄ως ετετ̄ν̄ον̄ε̄ εβολ ρ̄ν̄νετ̄μοογ̄τ̄ αγ̄ω

NETHMELOS NHROPON NTΔIKAIOSYNN MHPOYTE· 14. MHPOVEΓAP NARXOEIC EPWTNH AN· ETETNΩOPΓAP AN ZAPNOMOC· ALLA ZATEXAPIC·

Le service de la justice

15. AZPOCCE TAPHRNOC· XEHTHΩOP AN ZAPNOMOC· ALLA ZATEXAPIC NHNECΩOC· 16. NTETHCOCYNN AN XEΠETETHNAPZICTA MHOTNH NAQ NHMHZAL ECOTMH NTETNHMHZAL· MΠETETHCOTMH NCΩQ· H MHPOVE· H MΠCOTMH ETΔIKAIOSYNN· 17. ΠEIZMOTΔE MHPOYTE ΩNH XEHETEHTHOC NHMHZAL MHPOVE· ATETHCOTMHΔE EBOL ZMHΠETHHT EPTYOC NTESBΩ ENTAYHTHTHNTH EPQC· 18. EATEHPRHZEΔE EBOL ZMHPOVE· ATETHRHMHZAL NTΔIKAIOSYNN· 19. EIXΩ MHΠAI KATAPOME ETBETACΘENIA NTETHCAPZ· NHOCΓAP ENTATEHTHAPZICTA NHNETHMELOS NHMHZAL NTAKATHAPCIA MHΤANOMIA EZOYN ETANOMIA· APZICTA ZΩOC TENOY NHNETHMELOS NHMHZAL NTΔIKAIOSYNN EYTBBO· 20. MΠEYOCICΓAP ETETHO NHMHZAL MHPOVE NETETHO NPMHEPE ZHTΔIKAIOSYNN· 21. AΩCEΠE PKAPPOC ENEOYHTHTHEQ MΠOYOCIC· NAİ ETETHXICOC EBOC TENOY· ΘANΓAP NHETMHAYΠE ΠMOY· 22. TENOYΔE HTOQ EATEHPRHZE EBOL ZMHPOVE· ATETHRHMHZALΔE MΠPOYTE· OYHTHTH MHAY MΠETHKAPPOC EYTBBO· ΠXOKΔEΠE ΠΩNH QAEHEZ· 23. NOYONΓAP MHPOVEΠE ΠMOY· ΠEXAPICMAΔE MΠPOYTEΠE ΠΩNH NQAEHEZ ZMΠEX IC ΠEXOIC·

Le chrétien libéré de la loi

7.1. H ETETHO NATCOCYNN NECNHY EIQAXEΓAP MNHETCOCYNN MHPOMOC· XEΠNOMOC O NXOIC EPΩME NOYOCIC NIM EQONZ· 2. TEPIMEΓAP ETZMOOC MHZAI CMHP EPESZAI ETONZ ZMΠNOMOC· EPΩANΠESZAIΔE MOY ACOCΩCQ EBOL ZMΠNOMOC MHZAI· 3. APACCE EPETZAI ONZ CENAMOYTE EPOC XEHOEIC ECΩANZMOOC MHKEZAI· EPΩANΠZAIΔE MOY OYPMHTE EBOL ZMΠNOMOC ETHTPEYMOYTE EPOC XEHOEIC ECΩANZMOOC MHKEZAI· 4. ZOCETE NACNHY ATETHMOY ZOTHTHTH MHPOMOC ZHTMPCOMA NHC ΠEXC ETRETHOCΩOC NHKEOYA ΠENTAYTΩOYN EBOL ZHNETHMOYTC· XEHETKAPPOC MΠPOYTE· 5. NHNEZOYΓAP ENZHTCAPZ MHATHOC NHPOVE NEBOL ZHTMΠNOMOC NEYENERGEΠE ZHNENMELOS ETRETKAPPOC MΠMOY· 6. TENOYΔE EANMOY ANOCΩCQ EBOL ZMΠNOMOC PAİ ENEYAMAZTE MHMON NHHTQ· ZOCETE ETREPRHMHZAL NOYMHHTBPE MHNA ZHOYMHHTAC AN MΠESZAI·

Le rôle de la loi

7. οΥΒΕ ΠΕΤΗΝΝΑΧΟΟϚ ΠΝΟΜΟСПΕ ΠΝΟΒΕ Ν̄ΝЕСΩΩΠΕ· ΑΛΛΑ Μ̄ΠΙСОΥΝ̄ΠΝΟΒΕ
ΕΙΜΗ|ΤΙ ΕΒΟΛ ΖΙΤ̄ΜΠΝΟΜΟС· ΝΕΪСОΟΥΝΓΑΡ ΑΝΠΕ Ν̄ΤΕΠΘΥΜΙΑ Ν̄САВНЛ ΧΕΑΠΝΟΜΟС
ΧΟΟС ΧΕ̄Ν̄ΝΕΚΕΠΘΥΜΙ· 8. ΑΠΝΟΒΕΔΕ ΧΙ Ν̄ΟΥΑΦΟΡΜΗ ΕΒΟΛ ΖΙΤ̄Ν̄ΤΕΝΤΟΛΗ ΑϚΡ̄ΖΩВ
ΖΡΑΪ Ν̄ΖΗΤ ΕΕΠΘΥΜΙΑ ΝΙΜ· ΑΧ̄Μ̄ΠΝΟΜΟСΓΑΡ ΠΝΟΒΕ ΜΟΟΥΤ· 9. ΑΝΟΚΔΕ ΝΕΕΙΟΝ̄
ΑΧ̄Ν̄ΝΟΜΟС Ν̄ΟΥΟΥΟΕΙΩΠΕ· Ν̄ΤΕΡΕСΕΙΔΕ Ν̄СИТЕНТОΛΗ· ΑΠΝΟΒΕ Ω̄Ν̄Ζ· 10. ΑΝΟΚΔΕ
ΑΪΜΟΥ· ΑΥΖΕ ΕΤΕΝΤΟΛΗ ΕΤΩΟΠ ΕΥΩΝ̄ ΕΥΜΟΥ ΝΑΪ· 11. ΕΑΠΝΟΒΕΓΑΡ ΧΙ
Ν̄ΟΥΑΦΟΡΜΗ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΥΤ̄С Ν̄ΤΕΝΤΟΛΗ ΑϚΕΖΑΡΑΤΑ Μ̄ΜΟΪ· ΑΥΩ ΕΒΟΛ ΖΙΤΟΥΤ̄С
ΑϚΜΟΥΤ· 12. ΖΩСΤΕΒΕ ΠΝΟΜΟС ΟΥΑΑВ ΑΥΩ ΤΕΝΤΟΛΗ ΟΥΑΑВ· ΟΥΔΙΚΑΙΟΝΤΕ· ΑΥΩ
ΟΥΑΓΑΘΟΝΤΕ

L'homme sous l'empire du péché

13. Ν̄ΤΑΡΑΓΑΘΟΝΒΕ ΩΩΠΕ ΝΑΪ ΕΥΜΟΥ Ν̄ΝЕСΩΩΠΕ· ΑΛΛΑ ΠΝΟΒΕΠΕ ΧΕΚΑΑС
ΕϚΕΟΥΩΝ̄ ΕΒΟΛ ΧΕΟΥΝΟΒΕΠΕ ΖΙΤ̄ΜΠΑΓΑΘΟΝ ΕϚΡ̄ΖΩВ ΝΑΪ ΕΠΜΟΥ· ΧΕΚΑΑС
ΕΡΕΠΝΟΒΕ Ρ̄ΖΟΥΕΡΕϚΡ̄ΝΟΒΕ ΖΙΤ̄Ν̄ΤΕΝΤΟΛΗ· 14. Τ̄Ν̄СОΟΥΝΓΑΡ ΧΕΠΝΟΜΟС ΟῩΠ̄ΝΑ-
ΤΙΚΟСПΕ ΑΝΟΚΔΕ ΑΝ̄ΟΥСАРΚΙΚΟС ΕΪΤΟ ΕΒΟΛ ΖΑΠΝΟΒΕ· 15. ΠΕΤ̄ΕΙΡΕΓΑΡ Μ̄ΜΟΥ
Ν̄Τ̄СОΟΥΝ Μ̄ΜΟΥ ΑΝ· Μ̄|ΠΕΤΟΥΑΩ̄ΓΑΡ ΑΝ ΠΑΪ ΠΕΤ̄ΕΙΡΕ Μ̄ΜΟΥ· ΑΛΛΑ ΠΕΤ̄ΜΟСΤΕ Μ̄ΜΟΥ
ΠΑΪ ΠΕΤ̄ΕΙΡΕ Μ̄ΜΟΥ· 16. ΕΩΧΕ̄Μ̄ΠΕΤΟΥΑΩ̄ΔΕ ΑΝ ΠΑΪ ΠΕΤ̄ΕΙΡΕ Μ̄ΜΟΥ· †ΧΩ Μ̄ΜΟС
ΕΠΝΟΜΟС ΧΕΝΑΝΟΥϚ· 17. ΤΕΝΟΥΔΕ ΝΑΝΟК ΑΝΒΕ ΠΕΤ̄Ρ̄ΖΩВ ΕΡΟΥ· ΑΛΛΑ ΠΝΟΒΕΠΕ
ΕΤΟΥΗΖ Ν̄ΖΗΤ· 18. †СОΟΥΝΓΑΡ ΧΕΜ̄ΝΑΓΑΘΟΝ ΟΥΗΖ Ν̄ΖΗΤ ΕΤΕΠΑΪΠΕ Ζ̄Ν̄ΤΑСΑΡ̄Ζ·
ΠΟΥΩΓΑΡ ϚΚΗ ΝΑΪ ΕΖΡΑΪ· ΠΕΡ̄ΖΩВΔΕ ΕΠΠΕΤΝΑΝΟΥϚ Μ̄ΜΟΝ· 19. Μ̄ΠΑΓΑΘΟΝΓΑΡ ΑΝ
ΕΤΟΥΑΩ̄ ΠΕΤ̄ΕΙΡΕ Μ̄ΜΟΥ· ΑΛΛΑ ΠΠΕΘΟΥ ΕΤΕ̄Ν̄ΤΟΥΑΩϚ ΑΝ ΠΑΪ ΠΕΤ̄ΕΙΡΕ Μ̄ΜΟΥ·
20. ΕΩΧΕ̄Μ̄ΠΕΤΟΥΑΩ̄ ΑΝ ΠΑΪ ΠΕΤ̄ΕΙΡΕ Μ̄ΜΟΥ· ΕΪΕΝΑΝΟК ΑΝΒΕ ΠΕΤ̄ΕΙΡΕ Μ̄ΜΟΥ· ΑΛΛΑ
ΠΝΟΒΕΠΕ ΕΤΟΥΗΖ ΖΡΑΪ Ν̄ΖΗΤ· 21. †ΖΗΥ Ν̄ΤΟΥΝ ΕΠΝΟΜΟС ΕΝ̄ΩΟΠ ΝΑΪ ΑΝ·
ΠΕΤΟΥΕΩ̄Ρ̄ΠΕΤΝΑΝΟΥϚ ΧΕ̄ΠΠΕΘΟΥ ΚΗ ΝΑΪ ΕΖΡΑΪ· 22. †ΖΗΔΑΝΕΓΑΡ Μ̄ΠΝΟΜΟС
Μ̄ΠΝΟΥΤΕ ΚΑΤΑΠΡΩΜΕ ΕΤΖΙΖΟΥΝ· 23. †ΝΑΥΔΕ ΕΚΕΝΟΜΟС Ζ̄Ν̄ΝΑΜΕЛОС ΕϚ
ΟΥΒΕΠΝΟΜΟС Μ̄ΠΑΖΗΤ ΑΥΩ ΕϚΑΙΧΜΑΛΩΤΙΖΕ Μ̄ΜΟΙ Ζ̄ΜΠΝΟΜΟС Μ̄ΠΝΟΒΕ ΠΑΪ |
ΕΤΩΟΠ Ζ̄Ν̄ΝΑΜΕЛОС· 24. ΠΤΑΛΑΙΠΩРОС ΑΝΟК ΠΡΩΜΕ ΝΙΜ ΠΕΤΝΑΝΑΖΜΕΤ ΕΒΟΛ
Ζ̄ΜΠСΩΜΑ Μ̄ΠΕΪΜΟΥ· 25. ΠΕΖΜΟТ Μ̄ΠΝΟΥΤΕ ΩΗΠ ΖΙΤ̄Ν̄ΙС ΠΕΧ̄С ΠΕΝΧΟΕΙС· ΑΡΑΒΕ
ΑΝΟК ΖΡΑΪΜΕΝ Ζ̄ΜΠΑΖΗΤ †Ο Ν̄Ζ̄Μ̄ΖΑЛ Μ̄ΠΝΟΜΟС Μ̄ΠΝΟΥΤΕ· Ζ̄Ν̄ΤΑСΑΡ̄ΖΔΕ Μ̄ΠΝΟΜΟС
Μ̄ΠΝΟΒΕ·

La libération par l'Esprit

8.1. εἰ ἐμὴ λααῡ τενοῡ ἡ τσαειο̄ ἡ νετῆ μπεχ̄ς ἰς̄. 2. ἀπνομοςγαρ̄ ἡ πεπ̄νᾱ ἡ πωνῆ̄ ῥῆ μπεχ̄ς ἰς̄ αατ̄ ἡ ῥῆ εβολ̄ ῥῆ πνομος̄ ἡ πνοβε̄ μῆ πμογ̄. 3. τῆ τ-ατσομγαρ̄ ἡ τεπνομος̄ ἐνεφσοοβ̄ ἡ ῥητ̄ς ῥητῆ τσαρ̄ξ̄. ἀπνοῦτε τῆ νοογ̄ ἡ πεφ-ωρηε̄ ῥη οὔεινε̄ ἡ σαρ̄ξ̄ ἡ νοβε̄. ἀγω̄ ἐτβεπνοβε̄ ἀφτσαῖεπνοβε̄ ῥῆ τεφσαρ̄ξ̄. 4. χεερεπετμαειο̄ ἡ πνομος̄ χωκ̄ εβολ̄ ἡ ῥητῆ̄. ναῖ̄ ἐτεῖςεμοοφ̄ε̄ ἀν̄ κατασαρ̄ξ̄. ἀλλᾱ καταπ̄νᾱ. 5. νετωοοπγαρ̄ κατασαρ̄ξ̄ εὔμееε̄ ἐνατσαρ̄ξ̄. νετωοοπδε̄ καταπ̄νᾱ ἐναπεπ̄νᾱ. 6. πμееεγгар̄ ἡ τσαρ̄ξ̄ πμοῦπε̄. πμееεδε̄ ἡ πεπ̄νᾱ πωνῆ̄πε μῆ τρηνη̄. 7. χεπμееεγгар̄ ἡ τσαρ̄ξ̄ οὔμῆ τχαχετε̄ ἐπνοῦτε | ἡ ῥηγποτασσεгар̄ ἀν̄ ἡ πνομος̄ ἡ πνοῦτε. οὔδεгар̄ μῆ σομ̄ ἡ μοσ̄. 8. νετῆ τσαρ̄ξ̄δε̄ ἡ νεφωρ̄αναφ̄ ἡ πνοῦτε. 9. ἡ τωτῆδε̄ νετετῆ ῥητσαρ̄ξ̄ ἀν̄. ἀλλᾱ ἐτετῆ ῥῆ πεπ̄νᾱ : ἐφχεπεπ̄νᾱ ἡ πνοῦτε ἡ ῥητῆ τῆ τῆ. ἐφχεοῦ ἡ οὔαδε̄ ἐμῆ τῆ πεπ̄νᾱ ἡ πεχ̄ς παῖ̄ ἐμωφ̄ ἀνπε̄. 10. ἐφχεπεχ̄ςδε̄ ἡ ῥητῆ τῆ τῆ. εἰ ἐπσωμαμεν̄ μοοῦτ̄ ἐτβεπνοβε̄. πεπ̄ναδε̄πε πωνῆ̄ ἐτβετδικαιοσῆνη̄ : 11. ἐφχεπεπ̄ναδε̄ ἡ πεπ̄ναφτοῦνεσ̄ ἰς̄ εβολ̄ ῥῆ νετμοοῦτ̄ οὔηε̄ ἡ ῥητῆ τῆ τῆ. πεπ̄ναφτοῦνεσ̄ πεχ̄ς εβολ̄ ῥῆ νετμοοῦτ̄ νατοῦνεσ̄ νετῆ κεσωμᾱ ἐτεφωγμοῦ ῥητῆ πεφ̄νᾱ ἐτοῦηε̄ ἡ ῥητῆ τῆ τῆ :

12. ἀραβε̄ νασνη̄ ἡ σερον̄ ἀν̄ ἐτρεπωνῆ̄ κατασαρ̄ξ̄. 13. ἐφχεετετῆ νοῆгар̄ κατασαρ̄ξ̄ τετναμοῦ. ἐφχεῖ ἡ πεπ̄ναδε̄ τετῆ μοοῦτ̄ ἡ νερβηγε̄ ἡ πσωμᾱ τετναωνῆ̄ : 14. νετμοοφегар̄ ῥῆ πεπ̄νᾱ ἡ πνοῦτε ναῖνε̄ ἡ φρηε̄ ἡ πνοῦτε. 15. ἡ τατετῆ χιгар̄ ἀν̄ ἡ οὔπ̄νᾱ ἡ μῆ τῆ ῥῆ | ἐῤοτε̄ οη̄. ἀλλᾱ ἡ τατετῆ χῑ ἡ οὔπ̄νᾱ ἡ μῆ τῆ φρηε̄ παῖ̄ ἐτῆ ωφ̄ εβολ̄ ἡ ῥητῆ̄ χεαββᾱ πειωτ̄. 16. ἡ τοφ̄ πεπ̄νᾱ φῆ μῆ τῆ μῆ πεπ̄νᾱ χεανον̄ ἡ φρηε̄ ἡ πνοῦτε. 17. ἐφχεανον̄ ἡ φρηε̄ εἰ ἐανον̄ νεκληρονομος̄. νεκληρονομος̄ μεν̄ ἡ πνοῦτε. ἡ φβῆ κληρονομος̄δε̄ ἡ πεχ̄ς ἐφχετῆ ωφ̄ ῥηε̄ ἡ μῆ μαφ̄ χενεχ̄ ἰεοοῦ̄ οη̄ ἡ μῆ μαφ̄.

La gloire à venir

18. τῆ μееεγгар̄ χεῖ ῥηε̄ ἡ πεῖογοεῖω̄ τενοῡ ἡ πωᾱ ἀν̄ ἡ πεοοῦ̄ ἐτνασωλῆ̄ ἐρον̄. 19. πσωφῆгар̄ εβολ̄ ἡ τεπσωνῆ̄ φσωφῆ̄ εβολ̄ ῥητῆ̄ ἡ πσωλῆ̄ εβολ̄ ἡ ἡ φρηε̄ ἡ πνοῦτε. 20. ἡ ταγῆββιε̄ πσωνῆ̄гар̄ ἡ πετωοφ̄εῖτ̄ ἐῤηναφ̄ ἀν̄ ἀλλᾱ ἐτβεπενταφῆββιοφ̄ ἐχ̄ ἡ οὔ ῥηε̄ π̄ς. 21. χεῖ τοφ̄ ῥωωφ̄ πσωνῆ̄ σεναααφ̄ ἡ ῥῆ εβολ̄ ῥῆ τῆ τῆ ῥῆ ἡ πτακο̄ ἐτῆ τῆ ῥῆ ἡ πεοοῦ̄ ἡ ἡ φρηε̄ ἡ πνοῦτε : 22. τῆ σοοῦνε̄δε̄ χεπσωνῆ̄ τῆ ῥῆ ἀφωρομ̄ ἡ μῆ μαη̄. ἀγω̄ φῆ ναακε̄ φωρῆαῖ̄ ἐτενοῦ. 23. ἡ τοφ̄δε̄ μαγααφ̄ ἀν̄. ἀλλᾱ ἀνον̄ ῥωων̄ ἐανχῑ ἡ ταπαρχῆ ἡ πεπ̄νᾱ τῆ ἀφωρομ̄ ῆαῖ̄ ἡ ῥητῆ̄ ἐνσωφῆ̄ εβολ̄ ῥητῆ̄ ἡ τεμῆ τῆ φρηε̄ πσωτε̄ ἡ πεπ̄σωμᾱ.

24. ἡτανουχαῖγαρ ῥῆελπις οὐρελιςδε εὔναγ ερος ἡοὔρελις ἀντε·
πετερεοαγαρ ναγ ερογ ἀρογ ον φρηπομινε ερογ· 25. εωχεπετεῆντῆναγδε
ερογ ἀν ἐνρελιζε ερογ εἶεεσωωτ̄ εβολ ρητῆ ριτῆοὔρηπομονη·

26. πεπῆναδε ον ἡῆτοοτῆ ῥῆτενμῆτσωβ· ταρῆωληλαγαρ χεογ καταθε
ετωε ἡτῆσοογν ἀν· ἀλλα ἡτογ πεπῆνα φσῆμε ερραῖ ραρων ῥῆρεναωαρομ εὔρηπ·
27. πετμογωτ̄δε ἡνενητ φσοογν χεογπε πμεεγε ἡτεπεπῆνα χεεφσῆμε ερραῖ
καταπνογτε ρανετογααβ· 28. τῆσοογνδε χενετμε ἡπνογτε ωαρεπνογτε
ἡτοοτογ ῥῆρωβ ἡμ επαγαθον ναῖ ετταρῆ καταπτωω· 29. χενε-
ταφωρῆσογωνογ ἀφωρῆπορχογ εβολ ἡωβῆεινε ἡθικων ἡπεφωρηε ετρεφ-
ωωπε ἡωρῆῆμισε ἡραρ ἡσον· 30. νενταφωρῆπορχογδε εβολ ναῖ ον νε-
ταφταρμογ· ἀγω νενταφταρμογ ναῖ ον νενταφτμαειοογ· ἀγω νενταφ-
τμαειοογ ναῖ ον νενταφτεοογ ναγ·

Hymne à l'amour de Dieu

31. οὔε πετῆνα|χοογ ἡναρῆναῖ· εωχεπνογτε πετμωε εχων ἡμ
πετναωτ̄ οὔβην· 32. παῖ ετεῆπῆτσο επεφωρηε ἡμινῆμογ· ἀλλα ἀφτααφ ραρων
τηρῆ· ἡαω ἡτογ ἡρε ἡῆναχαριζε ναν ἀν ἡῆκα ἡμ ἡῆμαφ· 33. ἡμ πετ-
ναωσῆμε οὔφῆσωτῆ ἡπνογτε· πνογτε πεττμαειο 34. ἡμ πετναωτ̄σαῖο πεχ̄ς
πενταφμογ· ἡρογοδε πενταφτωογν εβολ ῥῆνετμοογτ παῖ ον ετρηογναμ
ἡπνογτε ἀγω ετςῆμε ερραῖ ραρων· 35. ἡμ πετναπορχῆ εταγαπη ἡπνογτε·
οὔλιψιστε· ἡ οὔωαῖπε· ἡ οὔδιωγμοσ· ἡ οὔρκο· ἡ οὔκωκ ἀρηγ· ἡ οὔκινδγνοσ
ἡ οὔσηφε· 36. καταθε ετσηρ χεετβηητῆ σεμογογτ ἡμον ἡπεροογ τηρῆ· ἀγοπῆ
ἡε ἡνιεσοογ εκονσογ· 37. ἀλλα ῥῆναῖ τηρογ τῆχραειτ ἡρογο ριτῆπεν-
ταφμεριτῆ· 38. ἡπθεγαρ χεογδε ἡῆμογ· οὔδε ἡῆωνῆ· οὔδε ἀγγελοσ· οὔδε
ἀρην· οὔδε νετωοοπ· οὔδε νετναωωπε· οὔδε σομ· 39. οὔδε πχιεσ· οὔδε
πωικε· οὔδε κεκτις· ναωσῆσομ επορχῆ εβολ ῥῆταγαπη ἡπνογτε | ταῖ
ετῆππεχ̄ς ις πενχοεις·

Élection et péché d'Israël

9.1. οὔμε τετχω ἡμοσ ῥῆπεχ̄ς ἡτχισολ ἀν· εσῆμῆτρε ἡῆμαῖ
ἡβιτασγνιδησις ῥῆοὔπῆνα εφογααβ· 2. χεογῆογνοσ ἡλγπῆ ἡῆμαῖ ἡῆοὔῆκαρ
ἡρητ ἡατωαῖ ῥῆπαρητ· 3. νεῖωληλαγαρ ἀνοκπε ετραωωπε ἡτςτεβολ ἡτῆπεχ̄ς
ἡναρῆῆπνογτε ρανασνηγ νασγτγενησ κατασαρξ̄ 4. ετεναῖνε ἡισραηλιτησ· ναῖ
ετετωογτε τῆῆτωρηε· ἡῆπεοογ· ἡῆτδιαθηκη· ἡῆτνομοθεσια· ἡῆπωῆωε

αγω νερητ· 5. ναϊ ετενογογνε νειοτε· αγω νταπεχ̄ ει εβολ νζητοϋ κατασαρξ̄· πνοϋτε ετριχ̄νογον nim· πετсмамаат φανιενεζ ραμνη :

6. Ουχοιονδε δεηταφρε νσιπαδε μπνοϋτε· ογονγαρ nim αν ενταγει εβολ ρ̄μπсранη ναине πсранη· 7. οϋδε δεzeneβολ ρ̄μπесперма νавραραμνε ρενωηρε τηροϋνε· αλλα ρ̄ν̄icaак εϋναμοϋτε νακ εϋсперма· 8. етепа̄ипе δε̄νωηρε αν νтсарξ̄ ναине νωηρε μπνοϋτε· αλλα νωηρε μπερηт νετοϋνα|οποϋ επесперма· 9. πεῑωαδεгаρ παπερηтпе δεтннϋ καταπιοϋοειϋ ν̄τεοϋωηρε ωωπε νсарра· 10. οϋμονονδε αλλα ткезревекка· εασχι εβολ ρ̄μ̄пма ν̄н̄котк ν̄οϋα πενειωт̄ icак· 11. емπατοϋχ̄пооϋ· οϋδε мпаτοϋρ̄зωв ν̄агаθон· н̄ μ̄πεθooϋ· δεкаас ερεптωϋ ν̄теπноϋτε καταοϋμ̄н̄тсωтп̄ μοϋν εβολ· 12. εβολ ρ̄н̄незвн̄γε αν· αλλα εβολ ρ̄μ̄петтωρ̄μ̄· αϋχοοс нас δεπнос ναρ̄ρ̄μ̄ραλ̄ μ̄пкоϋι· 13. καταθε етснз δε̄iakов̄ αιμεριг̄· н̄саϋде̄ αιместωϋ·

14. οϋσε пет̄ннаχοоϋ μη οϋ̄н̄χῑнон̄с̄ ν̄наρ̄ρ̄μ̄пноϋτε ν̄несωωπε· 15. φαϋχοοсгаρ̄ μ̄мω̄ч̄н̄с̄ δεт̄нана̄ μ̄πεт̄нана̄ наϋ· таω̄н̄зтн̄ῑ ρ̄аπεт̄на-ω̄н̄зтн̄ῑ ρ̄ароϋ· 16. арасе̄ μ̄папетoϋωϋ анпе· οϋδε μ̄папетп̄н̄т̄ анпе· αλλα παπνοϋτε етнапе· 17. φαρεтег̄рафн̄гаρ̄ χοοс̄ μ̄φараω̄ δεетвепа̄ῑ αιτοϋнос̄к̄ δε̄εῑεοϋεν̄з̄тасом̄ εβολ ν̄знт̄к̄· αγω δε̄е̄ε̄χ̄ω̄ μ̄паран̄ ρ̄μ̄пкаρ̄ τηρ̄· 18. арасе̄ пет̄̄о̄γαω̄̄ πεωαϋна̄ наϋ· αγω пет̄̄|о̄γαω̄̄ φαϋт̄̄ωот̄ наϋ·

Souveraine liberté de Dieu

19. κναχοοсσε̄ ναϊ δεαρροϋ ϋ̄н̄арике· нимгаρ̄ πεнтаϋαζερατ̄̄ οϋβεπεϋοϋωϋ· 20. ω̄ прωме̄ ν̄т̄к̄ним̄ ρωωϋ εοϋωϋ̄β̄ οϋβεπνοϋτε μη πεπласма ναχοοс̄ μ̄пентаϋϋлассе̄ μ̄моϋ̄ δεαρрок̄ ακταμιο̄ῑ ν̄те̄ῑζε· 21. н̄ м̄н̄тепкерамеϋс̄ तेзоϋciā етамιο̄ εβολ ρ̄μ̄п̄оме̄ ν̄οϋωт̄ ν̄οϋρ̄нааϋ̄ εϋтаειο· кеοϋаде̄ εϋсωϋ· 22. εωδεπноϋτεде̄ εϋοϋωϋ̄ εοϋωн̄ε̄ εβολ ν̄теϋοргн̄· αγω етамон̄ етеϋсом̄· аϋeinē ρ̄н̄οϋнос̄ μ̄м̄н̄т̄раω̄знт̄ ν̄зенскеϋн̄ н̄соргн̄ εϋс̄вт̄ωт̄ ептако· 23. δε̄εϋεοϋωн̄ε̄ εβολ ν̄т̄н̄т̄р̄мао̄ μ̄πεϋεooϋ̄ εχ̄н̄зенскеϋн̄ ν̄на· ναϊ ενταϋс̄вт̄ωтоϋ̄ χ̄ин̄ω̄ор̄п̄̄ επεooϋ· 24. ναϊ он̄ ενταϋтаρ̄μοϋ̄ анон̄· οϋμονон εβολ ρ̄н̄н̄ιοϋδᾱῑ· αλλα εβολ ρ̄н̄н̄кезеθнос̄· 25. ν̄θε̄ он̄ еωαϋχοοс̄ ν̄ωсн̄ε̄ δεт̄намоϋτε̄ επεте̄μ̄палаос̄ анпе̄ δεпалаос̄· αγω тамерит̄ ан̄ δεтамерит̄· 26. н̄с̄ωωπε̄ ρ̄μ̄пма̄ ενταϋχοοс̄ наϋ̄ δε̄н̄тет̄̄п̄алаос̄ ан̄ сенамοϋτε̄ ерооϋ̄ μ̄маϋ̄ δε̄νωηρε̄ μ̄пноϋ|τε̄ етон̄ε̄· 27. н̄са̄īасде̄ χ̄иω̄как̄ εβολ ρ̄аπсранη̄· δε̄ерωант̄н̄пе̄ н̄н̄ωηρε̄ μ̄псранη̄ ρ̄θε̄ μ̄πωω̄ ν̄θαласса̄ οϋωωχ̄п̄̄ πεтнаοϋχᾱῑ· 28. οϋωαδεгаρ̄ еϋχ̄ωк̄ εβολ αγω̄ еϋωωωт̄̄ πεтереπноϋτε̄ наааϋ̄ ρ̄ιχ̄μ̄пкаρ̄·

29. καταθε ον εντανσαϊας χοος χε̄ν̄σ̄αβηλ χε̄ᾱπ̄χοεις σαβαωθ ωωχ̄π̄ nan
̄νογσπερμα· νενναωωπεπε ̄θε̄ ̄ν̄σοδομα· ̄ν̄τ̄νε̄ῑνε̄ ̄ν̄γομορρα·

30. ενναχοοςσε χεογ χε̄ν̄ζε̄θ̄νος ετε̄ν̄σε̄πητ αν̄ ̄ν̄σατ̄δικαιος̄νη
αγταζε̄τ̄δικαιος̄νη· τ̄δικαιος̄νηδε̄ τεβολ̄ ρ̄ν̄τ̄πισ̄τις· 31. π̄ῑσ̄ρᾱη̄δε̄ ε̄ρη̄τ̄
̄ν̄σαπ̄νομος̄ ̄ν̄τ̄δικαιος̄νη̄ ̄μ̄π̄̄τᾱζε̄π̄νομος̄· 32. ε̄τ̄βεογ̄ χε̄ε̄βολ̄ ρ̄ν̄τ̄πισ̄τις αν̄·
αλλα ρ̄ω̄ς ε̄βολ̄ ρ̄ν̄νε̄ρ̄β̄νογε· αγω̄ αγ̄χω̄ρ̄π̄ ε̄πω̄νε̄ ̄ν̄χ̄ροπ̄ 33. καταθε̄ ε̄τ̄χη̄ρ̄
χε̄εις̄ρη̄ν̄τε̄ †νακω̄ ρ̄ν̄σῑων̄ νογ̄ω̄νε̄ ̄ν̄χ̄ροπ̄ μ̄̄νογ̄πε̄τρᾱ ̄ν̄σ̄κᾱν̄δᾱλον· αγω̄
πε̄τ̄νᾱπισ̄τε̄γε̄ ε̄ρογ̄ μ̄̄νᾱχῑω̄ῑπε̄ αν̄·

Juifs et païens ont le même Seigneur

10.1. ν̄ασ̄νη̄γ̄ πογ̄ω̄ω̄με̄ν̄ ̄ν̄τε̄πᾱρη̄τ̄ μ̄̄πᾱσο̄π̄ς̄ ω̄οο̄π̄ ε̄ρ̄ρᾱῑ ε̄π̄νογ̄τε̄
ρ̄ᾱροογ̄ ε̄γογ̄χᾱῑ 2. †ρ̄μ̄̄ν̄τ̄ρε̄γᾱρ̄ ναγ̄ χεογ̄̄ν̄ταγ̄ ̄μ̄μαγ̄ ̄νογ̄κω̄ρ̄ ̄ν̄τε̄π̄νογ̄τε̄·
αλλα | καταογ̄σοογ̄ν̄ αν̄· 3. ε̄γογ̄αρ̄ νατ̄σοογ̄ν̄ ε̄τ̄δικαιος̄νη̄ ̄μ̄π̄νογ̄τε̄· ε̄γ̄ω̄ῑνε̄
̄ν̄σατ̄ᾱζε̄τ̄ω̄ογ̄ ε̄ρατ̄ς̄ ̄μ̄μ̄ῑν̄μ̄μοογ̄· ̄μ̄πογ̄ρ̄η̄πο̄τᾱσ̄σε̄ ̄ν̄τ̄δικαιος̄νη̄ ̄μ̄π̄νογ̄τε̄·
4. π̄χω̄κ̄γᾱρ̄ ̄μ̄π̄νομος̄πε̄ πε̄χ̄ς̄ ε̄τ̄δικαιος̄νη̄ ̄νογ̄ον̄ μ̄ῑμ̄ ε̄τ̄πισ̄τε̄γε̄ :

5. λ̄μ̄ω̄γ̄χη̄σ̄γᾱρ̄ ε̄ρᾱῑ χε̄τ̄δικαιος̄νη̄ τεβολ̄ ρ̄μ̄π̄νομος̄ π̄ρω̄με̄ ε̄τ̄νᾱας̄
φ̄νᾱων̄ρ̄ ̄ν̄ρη̄τ̄ς̄· 6. τ̄δικαιος̄νη̄δε̄ τεβολ̄ ρ̄ν̄τ̄πισ̄τις̄ χ̄ω̄ ̄μ̄μος̄ ̄ν̄τε̄εῑρε̄·
χε̄μ̄π̄ρ̄χοος̄ ρ̄μ̄πε̄κ̄ρη̄τ̄ χε̄ν̄ῑμ̄ πε̄τ̄νᾱβ̄ω̄κ̄ ε̄ρ̄ρᾱῑ ε̄τ̄πε̄ ε̄τε̄πᾱῑπε̄ ε̄μ̄πε̄χ̄ς̄ ε̄πε̄σ̄η̄τ̄·
7. ̄η̄ μ̄ῑμ̄ πε̄τ̄νᾱβ̄ω̄κ̄ ε̄πε̄σ̄η̄τ̄ ε̄π̄νογ̄ν̄ ε̄τε̄πᾱῑπε̄ ε̄μ̄πε̄χ̄ς̄ ε̄ρ̄ρᾱῑ ρ̄ν̄νε̄τ̄μοογ̄τ̄·
8. αλλα ογ̄ πε̄τ̄̄χ̄ω̄ ̄μ̄μογ̄ χε̄π̄ω̄ᾱχε̄ ρ̄η̄ν̄ ε̄ρογ̄ν̄ ε̄ροκ̄ ρ̄ν̄τε̄κ̄τᾱπρο· αγω̄ ρ̄ρᾱῑ
ρ̄μ̄πε̄κ̄ρη̄τ̄ ε̄τε̄πᾱῑπε̄ π̄ω̄ᾱχε̄ ̄ν̄τ̄πισ̄τις̄ ε̄τ̄̄ν̄τᾱω̄ε̄ο̄εῑω̄ ̄μ̄μογ̄· 9. χε̄ε̄κ̄ω̄αν̄
ρο̄μολογ̄ῑ ̄μ̄π̄ω̄ᾱχε̄ ρ̄ν̄τε̄κ̄τᾱπρο̄ χε̄π̄χοεις̄πε̄ ῑς̄· αγω̄ ̄ν̄γ̄πισ̄τε̄γε̄ ρ̄μ̄πε̄κ̄ρη̄τ̄
χε̄π̄νογ̄τε̄ ᾱγ̄τογ̄νο̄ς̄̄ ε̄βολ̄ ρ̄ν̄νε̄τ̄μοογ̄τ̄ κ̄̄νᾱων̄ρ̄· 10. ε̄γ̄πισ̄τε̄γε̄γᾱρ̄ ε̄ρογ̄
ρ̄μ̄π̄ρη̄τ̄ ε̄γ̄δικαιος̄|νη̄ ε̄γ̄ρο̄μολογ̄εῑδε̄ ̄μ̄μογ̄ ρ̄ν̄τ̄τᾱπρο̄ ε̄γογ̄χᾱῑ· 11. ω̄ᾱρε̄
τε̄γᾱφ̄η̄γᾱρ̄ χοος̄ χεογ̄ον̄ μ̄ῑμ̄ ε̄τ̄πισ̄τε̄γε̄ ε̄ρογ̄ μ̄̄νᾱχῑω̄ῑπε̄ αν̄· 12. μ̄̄-
π̄ω̄ρ̄̄γ̄γᾱρ̄ ω̄οο̄π̄ ̄μ̄π̄ιογ̄δᾱῑ μ̄̄πογ̄ε̄ῑεν̄ῑν̄· π̄ῑχοεις̄γᾱρ̄ ̄νογ̄ω̄τ̄πε̄ ̄μ̄μοογ̄ τ̄η̄ρογ̄ ε̄φο̄
̄ν̄ρ̄̄μ̄αο̄ εογ̄ον̄ μ̄ῑμ̄· εογ̄ον̄ μ̄ῑμ̄ ε̄τ̄νᾱε̄π̄κᾱλεῑ ̄μ̄μογ̄· 13. ογ̄ον̄γᾱρ̄ μ̄ῑμ̄ ε̄τ̄νᾱ-
ε̄π̄κᾱλεῑ ̄μ̄π̄ρᾱν̄ ̄μ̄π̄χοεις̄ φ̄νᾱογ̄χᾱῑ·

14. ̄νᾱω̄δε̄ ̄ν̄ρε̄ ε̄γ̄νᾱε̄π̄κᾱλεῑ ̄μ̄πε̄τε̄μ̄πογ̄πισ̄τε̄γε̄ ε̄ρογ̄· ̄νᾱω̄δε̄ ̄ν̄ρε̄
ε̄γ̄νᾱπισ̄τε̄γε̄ ε̄πε̄τε̄μ̄πογ̄σω̄τ̄̄ ε̄ρογ̄· ̄νᾱω̄δε̄ ̄ν̄ρε̄ ε̄γ̄νᾱσω̄τ̄̄ ̄νογ̄ε̄ω̄ ̄μ̄πε̄τ̄-
τᾱω̄ε̄ο̄ῑω̄· 15. ̄νᾱω̄δε̄ ̄ν̄ρε̄ ε̄γ̄νᾱτᾱω̄ε̄ο̄εῑω̄ ε̄γ̄τ̄μ̄χοογ̄ς̄ε̄· καταθε̄ ε̄τ̄χη̄ρ̄ χε̄ε̄ω̄-
χε̄νε̄σε̄νογ̄ε̄ρη̄τε̄ ̄ν̄νε̄τε̄γᾱγγε̄λῑζε̄ ̄μ̄μ̄πε̄τ̄νᾱνογ̄γ̄ 16. αλλα ̄μ̄πογ̄σω̄τ̄̄ τ̄η̄ρογ̄
̄ν̄σᾱπε̄γᾱγγε̄λῑον̄· ω̄ᾱρε̄̄ν̄σᾱϊ̄ας̄γᾱρ̄ χοος̄ χε̄π̄χοεις̄ μ̄ῑμ̄ πε̄ν̄τᾱφ̄πισ̄τε̄γε̄ ε̄πε̄ν̄-
ρ̄ροογ̄· 17. αρᾱβε̄ τ̄πισ̄τις̄ ογ̄ε̄βολ̄ ρ̄μ̄π̄σω̄τ̄̄ῑτε̄· π̄σω̄τ̄̄̄δε̄ ρ̄ῑτ̄̄π̄ω̄ᾱχε̄ ̄μ̄πε̄χ̄ς̄·
18. αλλα τᾱχοος̄ χε̄ε̄τε̄μ̄πογ̄σω̄τ̄̄· ε̄ω̄ω̄πε̄βε̄ ᾱπεγ̄ρ̄ροογ̄ ε̄ῑ ε̄βολ̄ ε̄π̄κᾱρ̄ τ̄η̄ρ̄̄·

αγω | ανεψωαχε πωρ φααρηχ̄c̄ n̄τοικουμενη· 19. αλλα ταχοος δεετε-
m̄πεπισραηλ ειμε· φαρεμωγ̄ςης χοος χινn̄ωορπ̄ δεανοκ †να†κωρ̄ νητn̄
εχ̄m̄πετενουρ̄εθνος ανπε· †να†νογ̄c̄c̄ νητn̄ εχ̄n̄ουρ̄εθνος n̄αθ̄τ· 20. φαρ-
n̄cāīac̄δε τοлма n̄q̄χοος δεαγ̄ρε εροī ρ̄n̄νετεn̄σεω̄ινε n̄c̄ωι αν· αīογ̄ων̄ξ̄ εβολ
n̄νετεn̄σεχ̄νογ̄ m̄μοī αν· 21. φαρχοοςδε επισραηλ δεāīπρω̄νασιχ̄ εβολ
m̄περοογ̄ τηρ̄q̄ εγ̄λαος n̄ατ̄ναρ̄τε αγω εφογ̄ωρ̄m̄·

Dieu n'a pas rejeté Israël

11.1. ταχοοςβε χεμη απνουτε καπεφλαος n̄c̄ωq̄ n̄νεσω̄ωπε· καιγαρ ανοκ
ρ̄ω αν̄γ̄ογεβολ ρ̄m̄πισραηλ εβολ ρ̄m̄πεσπερμα n̄αβραζαμ̄ τεφγ̄λη n̄βεμιαμειν·
2. m̄πεπνουτε καπεφλαος n̄c̄ωq̄ πενταφσογ̄ωνq̄ χινn̄ωορπ̄· n̄ n̄τετn̄σοογ̄ν αν
δεφαρ̄ετεγραφη χοος χεογ̄ ρ̄n̄ρηλειας· n̄θε εφωαφ̄c̄m̄με ερ̄ραī επνουτε
επισραηλ· 3. χεπ̄χοεις νεκ̄προφητης αγ̄μοογ̄τογ̄ νεκ̄θ̄γ̄σιαστηριον αγ̄ωρ̄ω-
ρογ̄ ανοκ πενταīφωχ̄π̄ μαγαατ̄ αγω | σεω̄ινε n̄cāταψ̄γ̄χη· 4. αλλα εφω-
ρεπωαχε χοος ναq̄ χεογ̄ δεāīφωχ̄π̄ ναī n̄cāωq̄ n̄ωο n̄ρωμε ναī
ετεm̄πογ̄κλ̄x̄πατ̄ n̄τβαζαλ· 5. ταīβε οντε θε ρ̄m̄πεīκεογ̄οειω̄ ογ̄ωωχ̄π̄ πεν-
ταφω̄ωπε καταογ̄m̄n̄τc̄ωτ̄π̄ n̄χαρις· 6. ειτε εφωχερ̄n̄ογ̄χαρις εῑεογεβολβε ανπε
ρ̄n̄νερ̄βηγε m̄μον τεχαριςβε ναρ̄χαρις αν· 7. ογ̄βε πετερε πισραηλ ω̄ινε n̄c̄ωq̄·
παī m̄πq̄ματε m̄μοq̄· ατηn̄τc̄ωτ̄π̄δε ματε m̄μοq̄· απκεσεεπεδε τωm̄ n̄ρητ̄
8. καταθε ετ̄χηρ̄ δεαπνουτε †ναγ̄ n̄ογ̄π̄nā n̄m̄καρ̄ n̄ρητ̄ ρ̄ενβαλ̄ ετ̄m̄ναγ̄ εβολ·
αγω ρ̄ενμααχε ετ̄m̄c̄ωτ̄m̄ φαρ̄ραī εποογ̄ n̄ροογ̄· 9. φαρ̄εδαγ̄ειδ̄ ον χοος
δεμαρετεγ̄τραπεζα ω̄ωπε ναγ̄ εγ̄βορ̄c̄c̄ m̄n̄ογ̄παω· αγω ογ̄σκανδαλον
m̄n̄ογ̄τωωβε ναγ̄ 10. μαρογ̄r̄κακε n̄βινεγ̄βαλ̄ ετ̄m̄ναγ̄ εβολ· αγω τεγ̄χισε
n̄ḡολκ̄c̄ n̄c̄ηγ̄ nim̄·

11. ταχοοςβε δεn̄ταγ̄χωρ̄π̄ δεεγ̄ερε n̄νεσω̄ωπε· αλλα ρ̄m̄πεγ̄ρε απεγ̄χαī
ω̄ωπε n̄n̄ρ̄εθνος επ†κωρ̄ ναγ̄· 12. εφωχεαπεγ̄ρεδε ρ̄m̄n̄τρ̄m̄μαο | m̄πκοσμος·
αγω απεγ̄ωωτ̄ ρ̄m̄n̄τρ̄m̄μαο n̄n̄ρ̄εθνος εῑεογ̄ηρ̄ n̄ρογ̄οπε πεγ̄χωκ̄ :

13. †χωδε m̄μος νητn̄ n̄ρ̄εθνος επ̄ροσονγαρ̄ αν̄γαποστολος n̄n̄ρ̄εθνος·
†θεοογ̄ νταδιακονια 14. δεειε†κωρ̄ n̄ταc̄αρ̄ξ̄ τατογ̄χεροīνε εβολ n̄ρητογ̄·
15. εφωχεαπεγ̄τστογαρ̄ εβολ ρ̄ρ̄ωτ̄π̄ m̄πκοσμος· εῑεογ̄ηρ̄πε πεγ̄ωπογ̄ ερογ̄ν
n̄cāπτωογ̄ν εβολ ρ̄n̄νετ̄μοογ̄τ· 16. εφωχεπεθαβγαρ̄ ογααβ· εῑεπκεογ̄ωωm̄
ογααβ· αγω εφωχετ̄νογ̄νε ογααβ εῑενεσκεκλαδος·

17. εφωχεροīνεδε n̄νεκλαδος αγ̄ωαατογ̄· n̄τοκ̄δε n̄τ̄k̄ογ̄βω n̄χιτ̄ροογ̄τ̄
αγ̄τοc̄k̄ ρ̄ραī n̄ρητογ̄· αγω ακωωπε n̄κοīνωнос επ̄κ̄νηε n̄τ̄νογ̄νε ντ̄βω n̄χοειτ̄·
18. m̄πρωγ̄ωγ̄ωγ̄ m̄μοκ̄ εχ̄n̄νεκλαδος· εφωχεκωγ̄ωγ̄ωγ̄δε m̄μοκ̄· n̄τοκ̄ αν ετ̄qī

ζατνοϋνε· αλλα τνοϋνε τετϑι ζαροκ 19. κναχοοσε ναϊ χενταϋϱετ-
ζενκλαδος δεκαας εγετοστ̄ 20. καλωσ· ζηνομη̄ταπιστος αϋϱαατοϋ η̄τοκδε
εκαζερατ̄κ̄ ζη̄τπιστις μη̄π̄ρχισεσε η̄ζητ | αλλα αριζοτε· 21. εϱχε̄μ̄πεπνοϋτεγαρ
†σο ενεκλαδος ετεζωοϋνε· η̄να†σο ζωωκ αν εροκ 22. αναγσε ετη̄η̄τ-
χρηστος αϋω τη̄η̄τρεϱϱωωτ̄ μη̄πνοϋτε τη̄η̄τρεϱϱωωτ̄μεν εχ̄νη̄ενταγζε·
τη̄η̄τρηστοςδε μη̄πνοϋτε εχωκ εκϱανσω ζη̄τη̄η̄τρηστος· εϱωπε μη̄μον
ζωωκ σεναϱαατ̄κ̄· 23. η̄κοοϋε ζωοϋ εϱϱαντη̄σω ζη̄τεϋμη̄τατναρτε
σενατοσοϋ· οϋνη̄σομη̄γαρ οη̄ μη̄πνοϋτε ετοσοϋ· 24. εϱχε̄η̄τοκγαρ η̄ταϋ ϱαατ̄κ̄
εβολ ζη̄οϋβω η̄χιτσοοϋτ̄ ναμε αϋω παρατεκμινε αϋτοστ̄κ̄ εϋβω η̄χιτνοϋτ̄μη̄·
ποσωμαλλον ναϊ εζο̄ῑνε ϱωνε σενατοσοϋ ετεϋβω η̄χοειτ̄ μη̄μ̄η̄μοοϋ :

Le salut d'Israël

25. †οϋϱωϱδε ετρετ̄η̄ειμε νασνηϋ επειμϋστηριον δεκαας εννετη̄ϱωπε
νη̄τη̄ η̄σαβε δε̄η̄τα[ο]ϋτ̄ωμ̄ η̄ζητ ϱωπε η̄ζο̄ῑνε μη̄πισραηλ ϱαντεπχωκ
η̄η̄ζεθνος ει εζοϋν· 26. αϋω τᾱῑτε θε η̄τεπισραηλ τη̄ρη̄ οϋχᾱῑ· καταθε ετσηζ
χεϱνηϋ εβολ ζη̄σιων η̄σιπετνοϋζη̄μη̄ η̄κ̄τεμη̄η̄τϱαϱτε εβολ ζη̄η̄ακωβ· | 27. αϋω
τᾱῑτε τδιαθηκη ετϱοοπ̄ ναϋ εβολ ζη̄τοοτ̄ ε̄ϱανκω εβολ η̄νεϋνοβε
28. καταμεν μη̄πεγαγγελιον αϋρ̄χαχε ετβετη̄τη̄· κατατε τη̄η̄τσωτη̄η̄ ζεν-
μεριτνε ετβενεϋειοτε· 29. ζενατ̄ρη̄τη̄γαρνε νεχαρισμα μη̄πνοϋτε μη̄πεϱ-
τωζη̄μη̄· 30. η̄θεγαρ η̄τωτη̄μη̄ μη̄πιοϋοειϱ εντατετη̄ρη̄ατναρτε επνοϋτε τενοϋδε
αϋνα η̄η̄τη̄η̄ ζη̄τη̄η̄τατναρτε η̄νᾱῑ· 31. τᾱῑτε θε η̄νᾱῑ ζωοϋ τενοϋ εαϋρη̄ατναρτε
επετη̄η̄να δεκαας ζωοϋ εϋενα ναϋ μη̄η̄σως· 32. απνοϋτεγαρ ετ̄ποϋον̄ η̄μ̄
εζοϋν εϋμη̄τατναρτε δεκαας εϱενα ναϋ τη̄ροϋ·

33. ω̄ πωικ̄ η̄τη̄η̄τη̄ρη̄μαδο η̄η̄τσοφια αϋω πσοοϋν̄ μη̄πνοϋτε· η̄θε ετενεϋ-
εϱμεϱτ̄ η̄ζαπ̄ μη̄πνοϋτε· αϋω ετενεϋεϱω̄ρη̄ατοϋ η̄νεϱζιοοϋε· 34. η̄μ̄γαρ
πενταϱειμε επζητ̄ μη̄πχοεις πᾱῑ ετνατσαβεειατ̄η̄ εβολ· η̄ η̄μ̄πενταϱϱωπε ναϱ
η̄ρη̄εϱχιϱωϱνε· 35. η̄ η̄μ̄πενταϱειρε ναϱ η̄ϱορη̄η̄ ταρη̄εϱτοϋειο ναϱ· 36. χεπη̄η̄-
ρη̄η̄ ζενεβολ̄ η̄μοϱνε αϋω εβολ | ζη̄τοοτ̄η̄· αϋω εϋνακοτοϋ εροϱ· πωϱπε πεοοϋ
ϱανιενεζ ζαμη̄η̄η̄ :

Le culte spirituel : la vie nouvelle

12.1. †παρακαλεισε̄ η̄μωτη̄η̄ νασνηϋ ζη̄τη̄η̄μη̄η̄τϱανζη̄τη̄η̄ μη̄πνοϋτε·
επαρζιστα η̄νετη̄σωμα η̄οϋϑϋσια εσον̄ε̄ εσοϋααβ εσρη̄αναϱ μη̄πνοϋτε· πετη̄ϱωμη̄ϱε
η̄ρη̄η̄ζητ̄· 2. η̄τετη̄η̄μη̄χιρη̄β̄ μη̄πειαῑων· αλλα η̄τετη̄η̄χῑ μη̄ρη̄β̄ η̄τη̄η̄τη̄βρη̄ε

ἄπεινήτητ εἰρετῆδοκιμάζε χεοῦπε ποῶω ἄπνοῦτε εἰτανοῦϥ εἰτῆραναϥ
εἰτῆηκ εἰβολ :

3. †χωγαρ ἄμοσ ριτῆτεχαρις εἰταῦταας ναῖ ἄοῦον νιμ εἰτῆρηττηγῆτῆ·
εἰτῆχισε ἄρητ παραθε εἰωε εἰεεγε· ἀλλα εἰεεγε ἄτοϥ εἰρηῆρητ πογα πογα
ἄθε εἰταπνοῦτε τωω ναϥ ἄοῦωι ἄπιστις· 4. καταθεγαρ εἰεῦῆτανζαζ ἄμελος
ρῆοῦσωμα ἄοῦωτ εἰπιρωβ ἀν ἄοῦωτ πετεοῦῆτεῆμελος τηροϥ 5. ταῖτε
τενζε τηρῆ ἀνον οῦσωμα ἄοῦωτ ρῆπεχ̄ς· πογαδε πογα ἀνον ἄμελος
ἄνενηϥ· 6. εἰτανδε ἄμαγ ἄζενζμοτ εἰωοβε· κατατεχαρις εἰταῦταας
ναν· εἰτε οὔπροφητια κατα|πωι ἄπιστις· 7. εἰτε οὔδιακονια ρῆτδιακονια·
εἰτε πετ†σβω ρῆτεςβω· 8. εἰτε πετπαρακαλει ρῆπσοπ̄ς· πετ† ρῆοῦμῆτ-
ραπλοϥ· πετπροριστα ρῆοῦσποῦδη· πετνα ρῆοῦοῦροτ· 9. ταγαπη ἀχῆ-
ρῆποκρине· εἰτεῆμοστε ἄππεθοοϥ· εἰτεῆτωσε ἄμωτῆ εἰπετανοῦϥ·
10. ρῆτμηῆτμαῖσον εἰτεῆνοκνεκ εἰοῦν εἰεῆνηρηϥ εἰτεῆχισε ἄνετῆρηϥ
εἰωτῆ ρῆπταειο· 11. εἰτεῆχνααγ ἀν ρῆτεςποῦδη· εἰτεῆβῆβῆ ρῆπεῆπῆα·
εἰτεῆο ἄρῆγαλ ἄπχοεις· 12. εἰτεῆραφε ρῆθελπις· εἰτεῆρῆπομине ρῆτεολιϥ·
εἰτεῆπροσκαρτερι εἰεωληλ· 13. εἰτεῆκοινωνι εἰεχρια ἄνετογααβ· εἰτεῆπητ
ἄκατμηῆτμαῖωῆμο· 14. σμοϥ εἰεπητ ἄσωτῆ σμοϥ εἰοοϥ ἄπῆρσοῦωροϥ·
15. ραφε ἄνετραφε· ριμε ἄνετριμε· 16. εἰτεῆμεεγε εἰμεεγε ἄοῦωτ
εἰεῆνηρηϥ εἰτεῆσωωτῆ ἀν εἰμηῆτχασιρητ· ἀλλα εἰτεῆμοοφε ἄνετ-
εῆβηηϥ· ἄπῆρωπε ἄσαβε ἄναρητηῆ οὔαττηγῆτῆ· 17. εἰτεῆτωωβε ἀν
ἄοῦπεθοοϥ ραοῦπεθοοϥ ἄλααγ· εἰτεῆφι ἄπροοῦω ἄἄπετανοῦϥ ἄπεμτο εἰβολ
ἄρωμε νιμ· 18. εἰεοῦῆωωομ εἰτεῆειρε νατοττηγῆτῆ εἰειρηνη ἄρωμε νιμ
19. εἰτεῆειρε ἀν ἄπετῆκβα ναμερατε· ἀλλα καπμα ἄτορη· ϥσηζγαρ
χενεχπραπ εἰοῖ ἀῶω ἀνοκ †νατωωβε πεχεπχοεις· 20. ἀλλα εἰωανπεκχαχε
ρκο ματῆμοϥ ἀῶω εἰωανειβε ματσοϥ· εἰερεγαρ ἄπαῖ κναπῶρζενχῆβες
ἄκωρτῆ εἰῆτεφαπε· 21. ἄπῆτρεῦχρο εἰοκ ριτῆππεθοοϥ· ἀλλα χρο εἰπεθοοϥ
ρῆπετανοῦϥ :

Instruction sur les autorités

13.1. Μαρεῦγχη νιμ ρῆποτασσε ἄνεζοῦσια εἰτχοσε· ἄνεζοῦσιαγαρ εἰμητι
εἰβολ ριτῆπνοῦτε· νετωοοπε εἰτηω εἰβολ ριτῆπνοῦτε· 2. ρωστε πετνα†
οὔβετεζοῦσια εἰ† οὔβεπτωω ἄπνοῦτε· νετ†δε σεναχι ναγ ἄοῦραπ
3. ναρχων ἄζενζοτε ἀνε ἄρωβ εἰτανοῦϥ· ἀλλα ἄππεθοοϥ κοῦωωδε
εἰτῆρζοτε ρητῆ ἄτεζοῦσια ἀριπαγαθον ἀῶω κνα|χι ἄοῦταειο εἰβολ ριτοοτῆ·
4. οὔδιακονοσγαρ ἄτεπνοῦτε νακτε εἰπετανοῦϥ· εἰωπεδε εἰωανῆππεθοοϥ

αριστε· εικηγαρ αν σφορι ντσηγε· ογδιακονοσγαρ ντεπνουγτετε νρεφδικβα
ετοργη νπετειρε νππεθοογ· 5. ετβεπαϊ ωωε εργποτασσε· ογμονον ετβετοργη·
αλλα ετβετκεσυνιδησι· 6. ετβεπαϊγαρ τετντωωμ· ρενλιτογρσοσγαρ ντε-
πνουγτενε εγπροσκαρτερει επειρωβ 7. † νουον νιμ νμετερωτν πωωμ νπα-
πωωμ· πτελοσ νπαπτελοσ· οοτε νπαθοοτε· πταειο νπαπταειο·

Amour mutuel et vigilance chrétienne

8. νπρκαλααγ ερωτν ντνλααγ νσαπμερε νετνερηγ· πετμεγαρ νπεθι-
τογωφ αφδεκπνομοσ εβολ· 9. ρνπτρεφχοοσγαρ δεννεκρνοεικ· ννεκρωτβ·
ννεκχιουγε· ννεκεπιθμι· αγω πκεσεεπε ννεντολη εωαγχωκ εβολ ρνππει-
ωαδε ρνεκεμερε πεθιτογωκ ντεκρε· 10. μερεταγαπη ρπεθοογ νπεθιτογωσ·
πχωκσε εβολ νπνομοσπε ταγαπη· 11. αγω παϊ | ενσοογν νπιουοειω·
δεατεγνογσε ωωπε ετρεντωογν ραρινηβ· τενογγαρ απενογχαϊ ρων ερογν
ερον ερογεπεγοειω εντανπιστεγε· 12. ατεγωη προκοπτε· απεροογ ρων ερογν
μαρνκωσε νσων ννερβηγε νπκακε· ντντδε ριωων ννρροπλον νπογοειν·
13. ρωσ ενρνπεροογ μαρνμοοωε εντσανηγ· ρνρενχηρ αν μηρεντρε· ρνρενμα
ννκοτκ αν μηρενχωρμ· ρνρενττων αν μηρενκωρ· 14. αλλα †ριωττηγτν
νπενχοεισ ισ πεχσ· αγω νπρφιπροογω ντετνσαρξ ερενεπιθμια·

Les forts et les faibles

14.1. πετσοοβδε ωωπν ερωτν ρντπιστισ ερενροτρε αν νμοκμεκ·
2. ογνπετπιστεγεμεν εογεμκα νιμ· πετσοοβδε φογμογοοτε· 3. νπρτρε-
πετογωμ σεωνπετενqογωμ αν· αγω νπρτρεπετενqογωμ αν κρινε
νπετογωμ· πνουτεγαρ πενταωωωπν ερωφ· 4. ντκνιμ εκκρινε νουρμραλ
εμπωκ ανπε εφαρρατq επεφχοεισ η εφναρε· φνααρεδε ερατq· ογνσομγαρ
νπχοεισ εταροφ ερατq· | 5. ογνπετκκρινεμεν νουρροογ παραουρροογ·
ογνπετκκρινεδε νροογ νιμ· πογα πογα μαρεφτωτ ρνπεφρητ· 6. πετμεεγε
επεροογ εφμεεγε νπχοεισ· αγω πετογωμ εφογωμ νπχοεισ· φωπρμοτγαρ
ντεπνουγτε· αγω πετενqογωμ αν ετενqογωμ αν νπχοεισ· αγω φωπρμοτ
ντνπνουγτε· 7. ννλααγγαρ νμον ονρ ναφ· αγω ννλααγ νμον ναμογ ναφ·
8. εωωπεγαρ ενωα[n]ωνρ ενανωνρ νπχοεισ· αγω εωωπε ενωανμογ ενανογ
νπχοεισ· εωωπεσε ενωανωνρ εωωπε ενωανμογ ανον ναπχοεισ·
9. ετβεπαϊγαρ απεχσ μογ αγω αφωνρ δεεφερχοεισ ενετμοογτ νννετονρ·
10. ντοκδε αρροκ [κ]κρινε νπεκσον η αρροκ ρωωκ κσωωq νπεκσον·

τῆς ἀρετῆς τῆς ἐπιθυμίας ἡμῶν. 11. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν
καταδικασθῆναι· ἀλλὰ ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν. 12. εἴτε ἐπιθυμοῦμεν
ποῦνα ἡμῶν καὶ λόγος ἡμῶν ἡμῶν.

13. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν κρινεῖσθε ἀλλὰ κρινεῖσθε ἡμῶν ἡμῶν
ἐπιθυμοῦμεν καὶ κρινεῖσθε. 14. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν. 15. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν. 16. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν. 17. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν. 18. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν. 19. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν. 20. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν. 21. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν. 22. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν. 23. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν.

15.1. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς ἐπιθυμοῦμεν
ἐπιθυμοῦμεν. 2. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν. 3. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν. 4. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν. 5. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν. 6. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν.

L'accueil fraternel

7. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς ἐπιθυμοῦμεν
ἐπιθυμοῦμεν. 8. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν. 9. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν. 10. ἡμεῖς οὐκ ἐπιθυμοῦμεν ἀλλὰ ἡμεῖς
ἐπιθυμοῦμεν.

ⲁⲉⲛⲉⲑⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲓⲟⲩ ⲉⲡⲁⲟⲓⲥ· ⲁⲗⲱ ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲁⲓⲟⲩ ⲛ̅ⲓⲛ̅ⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
12. ⲩⲁⲣⲉⲛ̅ⲥⲁⲓⲁⲥ ⲟⲛ ⲁⲟⲟⲥ ⲁⲉⲥⲛⲁⲩⲱⲡⲉ ⲛ̅ⲟⲓⲧⲛⲟⲩⲛⲉ ⲛ̅ⲓⲉⲥⲥⲁⲓ· ⲁⲗⲱ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲉⲁⲣⲁⲓ ⲉⲛⲉⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛ̅ⲣⲉⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲗⲉⲗⲡⲓⲥⲉ ⲉⲣⲟⲩ : 13. ⲡⲛⲟⲩⲧⲉⲗⲉ ⲛ̅ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲩⲉⲗⲉⲕⲧⲏⲧⲏ
ⲉⲅⲟⲗ ⲛ̅ⲣⲁⲩⲉ ⲛⲓⲙ ⲗⲓⲉⲓⲣⲏⲛⲏ· ⲗⲓⲙⲡⲧⲣⲉⲧⲏⲡⲓⲥⲧⲉⲩⲉ ⲉⲡⲧⲣⲉⲧⲏⲣⲟⲩⲟ ⲗⲓⲛ̅ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ ⲗⲓⲛ̅ⲧⲉⲟⲙ
ⲙ̅ⲡⲉⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲅ :

Le ministère de Paul

14. ⲧⲏⲡⲏⲑⲉ ⲗⲱ ⲗⲁⲣⲱⲧⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩⲩ ⲁⲉⲧⲉⲧⲏⲙⲉⲗ ⲗⲱⲧⲧⲏⲧⲏⲧⲏ ⲙ̅ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲟⲩⲩ
ⲉⲧⲉⲧⲏⲁⲛⲕ ⲉⲅⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲥⲟⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲓ ⲉⲕⲏⲉⲟⲙ ⲟⲛ ⲙ̅ⲙⲱⲧⲛ ⲉⲧⲥⲱⲱ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲏⲣⲏⲩⲩ :
15. ⲗⲓⲛ̅ⲟⲩⲧⲟⲗⲙⲁ ⲁⲓⲥⲣⲁⲓ ⲛⲏⲧⲏ ⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲩⲥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲩⲩ· ⲉⲓⲧⲣⲉⲧⲏⲉⲓⲣⲉ ⲙ̅ⲡⲙⲉⲩⲉ
ⲉⲧⲅⲉⲧⲉⲕⲁⲣⲓⲥ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲅⲟⲗ ⲗⲓⲧⲏⲡⲛⲟⲩⲧⲉ 16. ⲉⲧⲣⲁⲩⲱⲡⲉ ⲛ̅ⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲓⲟⲥ
ⲙ̅ⲡⲉⲕⲥ̅ ⲓⲥ ⲉⲛⲉⲑⲉⲛⲟⲥ· ⲉⲓⲩⲱⲙⲩⲉ ⲙ̅ⲡⲉⲩⲁⲓⲁⲓⲁⲓⲟⲛ ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ ⲁⲉⲣⲉⲧⲉⲡⲣⲟⲥⲑⲟⲣⲁ
ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲉⲑⲉⲛⲟⲥ ⲩⲱⲡⲉ ⲉⲥⲩⲏⲡ ⲉⲁⲕⲧⲅⲅⲟⲥ ⲗⲓⲛ̅ⲟⲩⲡⲓⲛⲁ ⲉⲩⲟⲩⲁⲁⲅ : 17. ⲟⲩⲛ̅ⲧⲁⲓⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲩ
ⲙ̅ⲡⲱⲟⲩⲱⲟⲩ ⲗⲓⲙ̅ⲡⲉⲕⲥ̅ ⲓⲥ ⲛ̅ⲛⲁⲗⲣⲓⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· 18. ⲛⲉⲉⲓⲧⲟⲗⲙⲁⲓⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲗⲉⲗⲁⲩⲩ ⲛ̅ⲱⲁⲗⲉ
ⲉⲙⲡⲉⲡⲉⲕⲥ̅ ⲁⲁⲩ ⲉⲅⲟⲗ ⲗⲓⲧⲟⲟⲧ ⲉⲡⲥⲱⲧⲏ ⲛ̅ⲛ̅ⲣⲉⲑⲉⲛⲟⲥ· ⲗⲓⲙ̅ⲡⲱⲁⲗⲉ· ⲙ̅ⲛ̅ⲡⲣⲱⲅ· 19. ⲗⲓⲛ̅ⲧⲉⲟⲙ
ⲛ̅ⲗⲉⲛⲙⲁⲉⲓⲛ ⲙ̅ⲛ̅ⲗⲉⲛⲱⲡⲏⲣⲉ· ⲗⲓⲛ̅ⲧⲉⲟⲙ ⲙ̅ⲡⲉⲡⲓⲛⲁ ⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲅ ⲗⲱⲥⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓⲛⲟⲓⲉ
ⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲙ̅ⲛ̅ⲡⲉⲥⲕⲱⲧⲉ ⲩⲁⲗⲣⲁⲓ ⲉⲡⲓⲗⲗⲣⲓⲕⲟⲛ· ⲉⲧⲣⲁⲁⲩⲱⲕ ⲉⲅⲟⲗ ⲙ̅ⲡⲉⲩⲁⲓⲁⲓⲁⲓⲟⲛ
ⲙ̅ⲡⲛⲟⲩⲧⲉ· 20. ⲉⲉⲓⲣⲟⲟⲩⲧⲁⲉ ⲛ̅ⲧⲉⲉⲓⲥⲉ ⲉⲉⲩⲁⲓⲁⲓⲁⲓⲟⲛ ⲗⲓⲙ̅ⲡⲙⲁ ⲁⲛ ⲉⲛⲧⲁⲩⲧⲁⲩⲉ ⲡⲉⲕⲥ̅
ⲛ̅ⲗⲏⲧⲓ ⲁⲉⲕⲁⲁⲥ ⲉⲛⲛⲁⲕⲱⲧ ⲉⲣⲣⲁⲓ ⲉⲗⲏⲕⲉⲥⲏⲧⲉ· 21. ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁⲑⲉ ⲉⲧⲥⲏⲗ ⲁⲉⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲩ
ⲛ̅ⲟⲓⲛⲉⲧⲉⲙ̅ⲡⲟⲩⲁⲩⲱ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲅⲏⲏⲧⲓ· ⲁⲗⲱ ⲥⲉⲛⲁⲉⲓⲙⲉ ⲛ̅ⲟⲓⲛⲉⲧⲉⲙ̅ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲏ·

Projets de Paul

22. ⲉⲧⲅⲉⲡⲁⲓ ⲣⲱ ⲛⲉⲉⲓⲁⲓⲁⲓⲁⲓⲟⲛⲉ ⲛ̅ⲗⲁⲗ ⲛ̅ⲥⲟⲡ ⲉⲉⲓ ⲩⲁⲣⲱⲧⲏ· 23. ⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲉ ⲙ̅ⲛ̅ⲧⲙⲁ
ⲗⲓⲛ̅ⲛⲉⲓⲕⲗⲓⲙⲁ· ⲉⲕⲏ̅ⲧⲁⲓⲁⲉ ⲙ̅ⲙⲁⲩ ⲛ̅ⲟⲩⲟⲩⲱⲱ ⲉⲉⲓ ⲩⲁⲣⲱⲧⲏ ⲉⲓⲥⲣⲁⲗ ⲛ̅ⲣⲟⲙⲡⲉ· 24. ⲉⲓⲉⲓ
ⲉⲓⲛⲁⲅⲱⲕ ⲉⲧⲉⲥⲡⲁⲛⲓⲁ· ⲧⲗⲉⲗⲡⲓⲥⲉ ⲉⲓⲛⲏⲩⲩ ⲉⲅⲟⲗ ⲗⲓⲧⲟⲧⲧⲏⲧⲏⲧⲏ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲏ· ⲁⲗⲱ
ⲛ̅ⲥⲉⲑⲟⲓ ⲉⲅⲟⲗ ⲗⲓⲧⲟⲧⲧⲏⲧⲏⲧⲏ ⲉⲓⲙⲁⲩ· ⲉⲓⲩⲱⲛⲥⲉⲓ ⲙ̅ⲙⲱⲧⲏ ⲛ̅ⲩⲱⲣⲡⲓ ⲁⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲩⲥ·
25. ⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲉ ⲉⲓⲛⲁⲅⲱⲕ ⲉⲑⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉⲗⲓⲁⲕⲟⲛⲓ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲅ· 26. ⲁⲕⲣⲓⲛⲁⲩⲁⲓⲁⲓⲟⲛ
ⲛ̅ⲟⲓⲛⲁⲧⲙⲁⲕⲉⲗⲟⲛⲓⲁ ⲙ̅ⲛ̅ⲧⲁⲕⲁⲓⲁ ⲉⲉⲓⲣⲉ ⲛ̅ⲟⲩⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉⲛⲗⲏⲕⲉ ⲛ̅ⲛⲉⲧⲟⲩⲁⲁⲅ ⲉⲧⲗⲏ
ⲑⲓⲉⲣⲟⲩⲥⲁⲗⲏⲙ· 27. ⲁⲕⲣⲓⲛⲁⲩⲁⲓⲁⲓⲟⲛ ⲁⲗⲱ ⲟⲩⲛ̅ⲧⲁⲓⲥ ⲉⲣⲟⲟⲩ· ⲉⲱⲁⲗⲉⲛ̅ⲣⲉⲑⲉⲛⲟⲥⲁⲣ ⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓ
ⲉⲛⲉⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ⲩⲱⲩⲉ ⲟⲛ ⲉⲣⲟⲟⲩ ⲉⲩⲱⲙⲩⲉ ⲛⲁⲩ ⲗⲓⲛ̅ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ· 28. ⲡⲁⲓⲉ
ⲉⲓⲩⲱⲛⲁⲕⲟⲕⲓ ⲉⲅⲟⲗ ⲧⲁⲥⲑⲣⲁⲓⲥⲉ ⲛⲁⲩ ⲙ̅ⲡⲉⲓⲕⲁⲣⲟⲥ· ⲧⲛⲁⲅⲱⲕ ⲉⲅⲟⲗ ⲗⲓⲧⲉⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
ⲉⲧⲉⲥⲡⲁⲛⲓⲁ· 29. ⲧⲥⲟⲟⲩⲛⲁⲉ ⲁⲉⲉⲓⲛⲏⲩⲩ ⲩⲁⲣⲱⲧⲏ ⲉⲉⲓⲛⲏⲩⲩ ⲗⲓⲛ̅ⲟⲩⲁⲩⲱⲕ ⲉⲅⲟⲗ ⲛ̅ⲥⲟⲩⲟⲩ
ⲛ̅ⲧⲉⲡⲉⲕⲥ̅ :

30. †παρκα[λει]δε ἡμῶτῃ νασνή εβολ ριτῆπενχοεic ἰc πεχc· αγω εβολ ριτῆταγαπη ἡπεπῆα· ετρετναγωνize ἡμαῖ ρῆνεωληλ ραροῖ ἡναρῆπνουτε·
31. χεκαας εἰενογρῆ εβολ ριτῆνετο ἡατναρτε ρῆτογδαia· αγω ἡτετα-
διακονια ετωοοπ εοιερογσαλημ ωωπε εσωηπ ἡνετογααβ· 32. χεκαας
εειωανει ωαρωτῆ ρῆογραωε ριτῆπογωω ἡπνουτε εἰεῖτον ἡμοῖ ἡμῆτῆ·
33. ερεπνουτεδε ἡτρηνη ωωπε ἡμῆτῆ τηρτῆ ραμηη |

Salutations personnelles

16.1. †συνησταδε ἡτῆ ἡφοιβη τενσωνε ετρεωωμωετε ἡτεκκλησια
ετῆκεγχεαιc 2. χεεtetνεωοπc ερωτη ρῆπχοεic ρῆογῆπωα ἡνετογααβ· αγω
ἡτετναρραττηγῆ ἡμαc ρῆρωβ ἡμ ετcνααρε ἡτῆ ἡμοογ· καιγαρ ἡτοc
ρωωc ασαρρατc ἡογμῆηωε αγω ἡμαῖ ρω :

3. Wine επισκα ἡακγλα ναωβρρρωβ ρῆπεχc ἰc· 4. ναῖ εταγκω
ἡπεγμακῆ ραταγχι· ναῖ ετωπρωμοτ ἡτοοτογ ανοκ μαγαατ αν· αλλα
ἡκεκκλησια τηρω ἡῆρεθνοc 5. ἡτσοογρc ετῆπεγῆει : Wine επαινετοc
παμεριτ ετεπαῖπε πωορῆ ρῆταcια ερωγν επεχc· 6. Wine εμαρια ταῖ εταc-
ωπρρα ρῆρε ερωτῆ : 7. Wine εανδρονικoc ἡῆογῆια νασγτγενηc· αγω
ναωβραικμαλωτοc· ναῖ ετογτμαειν ερωογ ρῆναποστολοc· αγω εαγωωπε
ραταρη ρῆπεχc· 8. Wine εαμπλιαc παμεριτ ρῆπχοεic : 9. wine εογρβανοc
πενωβρρρωβ ρῆπεχc ἡῆσταγχοc παμεριτ : 10. wine εαπελληc πωτῆ
ρῆπχοεic : wine εναπῆει ἡαριστοβογλοc : 11. wine ερηωδιων παcγτγενηc :
wine εναπῆ ἡαρκισσοc νετωοοπ ρῆπχοεic : 12. wine ετργωσα ἡτργφαινα
ναῖ ετωπρῆρε ρῆπχοεic : wine επερσιc τμεριτ ταῖ εταcωπρρα ρῆρε
ρῆπχοεic : 13. wine ερωγφοc πμεριτ ρῆπχοεic ἡτεγμααγ ἡμαῖ : 14. wine
εαcγγκριτοc· ἡφλεγων· ἡρηερμη ἡπατροβα· ἡρηερμα· αγω νεcνη τηρω
ετῆμαγ : 15. Wine εφιολογοc ἡῆογῆια αγω ἡρεαc ἡτεγcωνε· αγω
ολυμπα ἡνετογααβ τηρω ετῆμαγ· 16. αcπαρε ἡνετηερῆ ρῆογῆ εcογααβ·
cewine ερωτῆ ἡεικκλησια τηρω ἡπεχc :

17. †παρκαλειδε ἡμῶτῆ νασνή ετρετῆωωτ ενετειρε ἡῆπωρῆ
ἡνεcκανδαλον· παρατεcωω ετατετῆχιcωω ερωc ἡτετῆσαρετηγῆ εβολ
ἡμοογ· 18. ναῖγαρ ἡτεῖμῆε ἡceο αν | ἡρῆραλ ἡπενχοεic πεχc αλλα εγο
ἡρητογ· αγω εβολ ριτῆτεγβῆνωαχε ετρωλδ ἡπεcμογ ωαγεζαπατα ἡρηητ
ἡῆβαρηητ· 19. ατετῆῆτcτῆηητγαρ πωρ ωαογον ἡμ· †ραωεεε εχωτῆ·
τογωωδε ετρετῆωωπε ἡcοφοc επαγαθον νακεραιοcδε εππεθοογ : 20. πνογ-

τεδε ν̄τηρηνη ναοϋϱ̄ ν̄πσατανας ρανετ̄νοϱερητε ρ̄νοϱβεπη· τεχαρις
ν̄πενχοεις ῑς πε̄χς ν̄μητη̄ :

21. ϱωινε ερωτη̄ ν̄σιτιμοθεος παϱβ̄ρ̄ρ̄ωβ· ν̄νλογκιος ν̄ν̄ιασων· αϱω
σωσιπατρος νασυγγενης· 22. †ωινε ερωτη̄ ρ̄ν̄π̄χοεις ανοκ τερτιος πενταϱερᾱ
ν̄τε̄ιεπιστολη : 23. ϱωινε ερωτη̄ ν̄σιγαιος πεϱαῑσο̄ιλε ερωϱ ν̄ντεκκλησια
τηρ̄ : ϱωινε ερωτη̄ ν̄σιεραστος ποικονομος ν̄ν̄πολις ν̄ν̄κοϱαρτος π̄σον·

Doxologie

25. πετεοϱ̄ν̄σομδε ν̄μοϱ εταχρητη̄τη̄ καταπαεϱαγγελιον ν̄ν̄πταϱεοειϱ
ν̄ις πε̄χς· καταπ̄σωλ̄̄ εβολ ν̄ν̄μϱστηριον ενταϱκαρωϱ ερωϱ ρ̄ν̄νεϱοειϱ
ν̄ε|νερ· 26. εϱϱοϱων̄ε̄δε εβολ τενοϱ ρ̄ιτη̄νεγραφη ν̄ν̄προφητης κατα-
ποϱεραρνε ν̄ν̄ποϱτε ν̄ϱαενερ· επ̄σ̄ωτη̄ ν̄ν̄π̄ιστις ν̄ν̄ρ̄εθνος τηροϱ· εϱοϱων̄ε̄
27. επ̄νοϱτε ν̄σοφος μαϱαϱ ρ̄ιτη̄ν̄ις πε̄χς πᾱι ετεπ̄ωϱπε πεοϱϱ ϱανιενερ
ρ̄αμην :

τεπρος ρ̄ρωμαιοϱς :